Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

SPORTS
E-BIKE LE VÉLO ÉLECTRIQUE EST EN PLEIN BOUM. IL S'EN VEND 2378% DE PLUS QU'EN 2006. UNE RÉVOLUTION! 6

INTERVIEW
DOMINIQUE GERMANN
LE CMS SIERRE MAÎTRISERA BIENTÔT TOUTE LA CHAÎNE DE SOINS DE LONGUE DURÉE. SON DIRECTEUR EN PARLE. 14

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

LE JOURNAL DE SIERRE
BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE

Voyants au vert

FOOTBALL Premier bilan sportif à mi-saison. Les clubs du district de ligues inférieures s'en sortent bien. Parmi eux, le FC Chippis: néopromu en 2e ligue inter, il étonne tout son monde. REMO > 30-31

Vendredi 10 novembre 2017 No 20

SPORTS
CURLING
Remo Pfyffer fait partie du cadre national. Il peut rêver de Jeux paralympiques en 2022. > 29

ENCARTÉ
LES BONS PLANS
Retrouvez notre carnet de bons! Profitez de rabais dans 14 commerces.

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES
Audi
PORSCHE

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

PUB

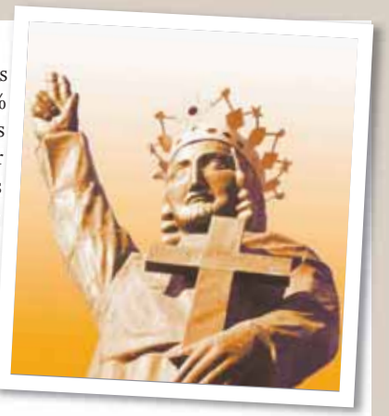
• Ecole primaire
• Cycle d'orientation
• Ecole de langues
• Cours d'appui scolaire
Ecole Alpha
Av. Général-Guisan 2
CH-3960 Sierre
Tél. 027 456 33 88
www.ecolealpha.ch

SIERRE Halle artisanale 158'000.-
Gillioz DIDIER
Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch
On cherche terrains

MEISTER
Nils Hansen
BIJOUTERIE - HORLOGERIE
CH 3960 SIERRE
www.bijouterie-hansen.ch
Swiss Made

LE CHIFFRE

70%



La violence contre les femmes est un problème mondial. 70% d'entre elles seraient victimes de violence au cours de leur vie. Samedi 25 novembre, les clubs valaisans Soroptimist International illumineront en orange des monuments lors de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. Le club de Crans-Montana y participe: avec le soutien logistique d'Energies Sion Région et celui de la commune de Lens, le Christ-Roi sera illuminé en orange du 25 novembre au 10 décembre. Les démarches ont été effectuées avant la vague due à l'affaire Weinstein mais ne sauraient coller davantage à l'actualité.

Le 25 novembre, la population a rendez-vous près du bâtiment communal de Lens de 16 à 18 heures lors de l'illumination du Christ-Roi. Ces seize jours d'activisme contre la violence sexiste réunissent différents acteurs pour sensibiliser le public et mobiliser les gens afin d'apporter des changements. La couleur de ralliement choisie est l'orange.

LA PHRASE

«Dans la salle, j'ai vu beaucoup d'amis.»

RICHARD JEAN, PRIX SPÉCIAL
IL EST ENTOURÉ PAR TANIA SIMILI, SARAH SIMILI ET MALI VAN VALLENBERG.

L'Etat du Valais a remis ses prix culturels 2017. Sur les cinq prix délivrés au Théâtre de l'Alambic à Martigny lors d'une soirée joyeuse, trois d'entre eux ont été remis à des artistes sierrois. Tania et Sarah Simili de la compagnie Courant d'Cirque, la comédienne Mali Van Vallenberg ont décroché le prix d'encouragement, Richard Jean, musicien et vidéaste, le prix spécial. A entendre les artistes qui ont conversé sur la scène du théâtre, un prix, c'est une reconnaissance et une joie. Il se partage toujours. Seul, on n'est rien. Dans la création aussi, même s'il faut être solidement bâti pour se permettre d'aller à contre-courant, ces artistes multidisciplinaires partagent le goût des autres. Richard Jean était en joie lui aussi, car de nombreux amis et artistes ont tenu à être présents dans la salle. Fondateur du collectif L'œil et l'oreille, le musicien libre s'est réjoui que le jury reconnaisse une recherche expérimentale, car son «travail s'adresse à celles et ceux qui ont eu des difficultés avec les limites et les contraintes imposées!»

PUB

RENOUVELLEMENT DE NOTRE GALERIE DE 320 M²
-30% A -50% SUR LES MODELES D'EXPOSITIONS

L'ÉDITO

Emotionnel

ISABELLE BAGNOUD LORÉTAN
RÉDACTRICE EN CHEF

Lundi dernier, les 328 personnes présentes à l'Assemble primaire de Crans-Montana ont accepté le règlement sur la gestion des déchets, ainsi que les comptes de la nouvelle commune. Mais ce sont les divers – comme souvent dans les assemblées primaires – qui ont retenu l'attention, moment assez symptomatique.

Les assemblées primaires de la nouvelle commune ont libéré une parole, c'est plutôt bon signe en démocratie. Auparavant, certaines assemblées se résumaient à des votes expéditifs. Mais j'avoue qu'après une longue lecture de Valérie Favre, opposante au projet de chauffage à distance et suivie d'applaudissements nourris, on ne savait plus très bien où l'on se trouvait. D'autant que les autorités, elles aussi, étaient empruntées et n'avaient pas la parole facile.

Les questions et craintes des opposants sont certainement légitimes et Crans-Montana pourra leur apporter les bonnes réponses ou d'autres possibilités lors d'une prochaine assemblée préparée à cet effet. C'est plutôt l'attitude générale de l'assemblée qui a surpris. Un peu à la manière des réseaux sociaux: quand les esprits se déchaînent à grande vitesse, emportant soudainement l'adhésion et pouvant se retourner aussi sec. Des revirements émotionnels rapides qui inquiètent. Si on avait fait voter l'assemblée à cet instant, elle aurait liquidé le projet. Pas certaine pourtant que tous avaient en tête les tenants et aboutissants du chauffage à distance. Alors oui, parlons, discutons, apportons des éléments. Gardons aussi la tête froide. Parce qu'à l'arrivée des ordres du jour sur la nouvelle taxe de séjour et la LAT, pas sûr que l'assemblée ne parte pas d'une crise cardiaque.

LE CONCOURS PHOTO

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

Où se trouve la carte Vinum Montis?

Vinum Montis, le forfait dégustation

Le cadre idéal pour une dégustation? Chacun y va de ses préférences. Reste que déguster du vin dans une cave est un incontournable. Fort de ce constat, Vinum Montis a créé un «forfait dégustation» uniforme, valable auprès de plus de 60 caves partenaires de la région. Il donne droit à la dégustation de six vins pour le prix de 15 francs par personne, sans obligation d'achat. Une fois le précieux sésame en main, il suffit de contacter la cave de son choix et de réserver une date, selon la disponibilité de l'encaveur. C'est aussi simple que ça.

Pour rappel: vous pouvez acquérir le forfait dégustation sur le site internet:
www.vinum-montis.ch/forfait

SIERRE-ANNIVIERS MARKETING

Pour ce 10e concours de 2017, répondez précisément à la question et vous aurez la chance de gagner: 1 adhésion au Club Vinum Montis 2018 et 1 coffret de trois vins blancs: l'humagne blanc de la Cave Katia et Olivier Zufferey, l'humagne blanc de la Cave Clos des Cyprès et l'Ermitage Grand Cru Sierre de la Cave les Sentes.

Pour participer: il suffit d'envoyer votre réponse à info@sierretourisme.ch, par téléphone au 027 455 85 35 ou sur Facebook (www.facebook.com/Sierretourisme).
Date du tirage au sort: 15 novembre 2017.
Réponse du concours précédent: la colline de Daval
Dernier gagnant: Dominique Briguet.

LA QUINZAINE VUE PAR PATRICK FERRARI JOURNALISTE

Quand le concurrent est ton voisin...

Que les employés de Novelis se consolent… Un petit footing matinal n'a jamais fait de mal. Dès janvier, ils auront l'occasion de l'expérimenter en parquant à une dizaine de minutes à pied de leur lieu de travail. Fini d'utiliser celui de Constellium, alors qu'une cinquantaine de mètres séparent seulement les deux entreprises. Sauf revirement majeur, 200 véhicules par jour environ sont concernés par ce changement. Avec le concours de la Ville de Sierre, un emplacement a pu être trouvé à proximité du Théâtre les Halles pour les accueillir. Si l'information est plutôt bonne pour la santé des employés – avec un peu de chance ils pourront même négocier un rabais sur leur assurance maladie – elle bouscule tout de même le bon sens élémentaire.

Nouveau parking… mais aussi nouveau fournisseur de gaz ou d'électricité. Sous la menace d'une rupture de contrat de services généraux brandie par Constellium, Novelis a finalement décidé de rendre sa fonderie autonome de son concurrent et voisin de palier. Mais pas sûr que la tension baisse pour autant. C'est peut-être le prix à payer lorsque deux géants de l'aluminium se partagent le même site.

Le conflit a même pris un tournant judiciaire depuis début 2017 lorsque Constellium, propriétaire des locaux qu'utilise Novelis, décidait de résilier le contrat de bail. Un juge devra trancher. En 2014, c'est le contrat de laminage liant les deux entreprises qui n'était pas renouvelé par Novelis et contraignait Constellium à envoyer des camions en France pour laminer ses produits. Un voyage d'une journée et mille kilomètres alors qu'avant il suffisait de parcourir les cinquante mètres séparant les deux entreprises. Aberrant, non? Pas question ici de compter les points ou de désigner des coupables. Reste qu'au jeu de la surenchère entre mastodontes économiques, c'est peut-être la collectivité locale et les employés qui finiront par passer à la caisse.

Lever de rideau sur la nouvelle Audi Q2, son caractère urbain, sa forte personnalité, sa nature indépendante et ses lignes géométriques inédites. Et qu'en est-il de sa connectivité? Exemplaire, grâce à l'Audi smartphone interface et aux systèmes d'infodivertissement et de sonorisation dernier cri. Plus d'informations chez nous.

À découvrir dès maintenant.

Garage Olympic P. Antille Sion SA
Rte des Carolins 3, 1950 Sion 4
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29, www.garageolympic.ch

Garage Olympic A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA
Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

A vendre à CHIPPIS
Rue des Vergers

MAGNIFIQUE APPARTEMENT 4½ PIÈCES
Avec 2 places de parc et garage
Tél. 078 880 31 94

Veyras
grande villa contiguë
d'environ 185 m² + sous-sol, bénéficiant d'une belle vue. 2 grandes terrasses, garage et place de parc extérieure. **Fr. 695 000.–.**

Flanthey
votre future villa
au cœur des vignes avec vue panoramique sur la plaine ! Surface 136 m² + sous-sol 82 m² + couvert à voiture. Projet autorisé, parcelle 616 m². Finitions au gré du preneur. **Fr. 720 000.–.**

SOVALCO
Sion - Tél. 079 773 93 46
www.sovalco.ch

À louer dès le 1er janvier 2018 ou à convenir
superbe app de 2½ pces
situé dans un quartier très tranquille de **Sierre**, rez de chaussée avec pelouse privative, petit immeuble. Avec une place de parc extérieure Fr. 950.-.
Pour plus de renseignements ou visite tél. 027 322 32 33.

3.5pc à Sierre
Route de Sion 32.90m² à louer 100% rénové 2014,1er étage CHF 1 450.-/mois cc, cave et galetas cuisine ag. avec induction, lave-vaiss.,sdb, ac douche machine à l. & sèche-l. 2 chambres + salon + 2 balcons, grand couloir avec armoire murale garage ind + place de p. (+150.-/mois) appartement proche des commodités. Contact: Mr. L. Benda 078 865 51 45

A vendre à Chippis
à 5 minutes de Sierre
magnifique villa jumelle de 6 ½ pièces
194 m² habitables sur 2 niveaux
comprenant
Au rez: entrée, séjour surélevé, grande cuisine de qualité entièrement équipée avec îlot central et porte donnant sur économat-cave, 3 chambres, salle de bains.
A l'étage: 2 chambres, salle de bains, grande galerie ouverte sur séjour sous plafond avec poutres apparentes.
Annexe: cave-économat-buanderie, garage fermé, couvert à voiture, 623 m² pelouse et jardin. Chauffage pompe à chaleur neuf.
Hypothèque à disposition
Prix: Fr. 699 000.–.
Visites: tél. 078 623 38 75.

SOCIAL LA MAISON DE L'INTÉGRATION

Elle passe par l'échange

SIERRE La Maison de l'intégration se niche au rez-de-chaussée de la Sacoche. Un petit nid accueillant et lumineux, simple, comme le sont les discussions qui se tiennent ici durant la «Matinée parents» les mardis matin de 9 à 10 h 30. La Maison, soutenue par la Ville de Sierre et le programme d'intégration cantonal, a ouvert ses portes en début d'année. Elle rassemble en un même lieu les actions de la Ville en matière d'intégration.

Fanny Devanthéry, psychomotricienne, Christabel Aviles, enseignante, et Cynthia Frossard, animatrice accueillent des parents lors de rencontres informelles les mardis matin dans la nouvelle Maison de l'intégration. LE JDS

Dédié aux parents

Fanny Devanthéry et Cynthia Frossard accueillent des femmes, parfois des hommes aussi, de toutes nationalités, pour partager un café pendant que Christabel Aviles prend soin des petits, le temps de la rencontre. Le lieu est dédié aux parents. Un espace de dialogue informel, qui n'a pas vocation pédagogique. On n'y organise pas de conférences, on ne pose pas de diagnostic, on ne fait pas de théorie. L'échange spontané en toute simplicité: «L'espace n'est pas directif, nous prenons le temps d'accueillir les personnes, d'ouvrir le dialogue, sans objectif ou thématique, nous vérifions que tous comprennent bien ce qui se dit et tout se passe très naturellement», explique Cynthia Frossard, animatrice socioculturelle. «En prenant le temps, nous sommes obligés d'aller à l'essentiel, dans la simplicité, les partages viennent du cœur», ajoute Fanny Devanthéry, psychomotricienne.

Cette approche douce et respectueuse porte ses fruits. Sans pression, les personnes se confient, parlent des difficultés rencontrées, posent des questions, échangent des conseils, pratiquent leur français. Et brisent leur solitude. «Une Erythréenne, qui ne sortait jamais, a commencé à s'ouvrir, à parler, à prendre confiance. Elle vient de décrocher un travail!» se réjouit Fanny Devanthéry. «Nous sommes parents avant tout. Malgré nos différences culturelles et religieuses, nous trouvons toujours des points communs. Ce matin par exemple, nous parlions du sommeil des enfants. Malgré des pratiques différentes (heures du coucher, lieu d'endormissement…), nous étions d'accord pour dire que l'essentiel était de ne pas transiger sur les règles pour que ça se passe bien», ajoute la psychomotricienne. Du Japon, d'Afghanistan, d'Amérique du Sud, de France ou d'ailleurs, les parents retrouvent un peu de confiance et tissent des liens en parlant de tout et de leurs enfants, qui, juste à côté, jouent ensemble, naturellement.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Sandrine Rudaz, déléguée à l'intégration de la Ville de Sierre et Muriel Perruchoud, déléguée régionale à l'intégration, initiatrices de la Maison de l'intégration. LE JDS

NOMBREUSES ACTIVITÉS

Harmoniser les actions dans un même lieu

La Maison de l'intégration propose une permanence juridique et sociale tous les premiers jeudis du mois, un atelier curriculum vitae et lettre de motivation en collaboration avec l'Office régional de placement (ORP) trois jeudis après-midi par mois, des sessions de préparation à la naturalisation et le groupe Matinées parents les mardis matin de 9 à 10 h 30. La Maison évoluera aussi en fonction des besoins des communautés qui y organisent déjà des cours de langue et culture d'origine, des rencontres de femmes. «La Maison a vocation régionale, toutes les communes du district sont intéressées», explique Muriel Perruchoud, déléguée régionale à l'intégration, qui a imaginé cette maison avec Sandrine Rudaz, déléguée à l'intégration à la Ville de Sierre: «Nous voulions ici harmoniser les mesures et les prestations dans un même lieu en ne répétant pas ce qui se fait ailleurs comme à l'Espace interculturel et en trouvant des synergies avec l'ORP par exemple.»

DISTRICT Grâce aux avancées techniques réalisées par les constructeurs, les ventes de vélos électriques explosent en Suisse. Tant les bicyclettes de ville que les VTT n'échappent pas à ce phénomène. L'e-bike est tout simplement en train de révolutionner la pratique du cyclisme. Qu'en pensent les spécialistes?

Le vélo électrique fait sa grande révolution

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

En 2016, 324 581 vélos neufs ont été vendus en Suisse. Près d'un sur quatre était un e-bike. Au total, 75 665 vélos à assistance électrique ont trouvé preneur, soit 14% de plus qu'en 2015 et… 2378% de plus qu'en 2006. Ces chiffres parlent d'eux-mêmes. La révolution est en route.

Le vélo électrique est extrêmement populaire comme moyen de locomotion dans les villes peu pentues à forte densité de trafic. Ce sont d'ailleurs les engins à 25 km/h qui ont la cote. Ils représentent 78% des achats contre 22% au vélo pouvant rouler jusqu'à 45 km/h. Quel plaisir de pouvoir trouver facilement une place de stationnement et d'arriver au travail sans devoir changer de chemise. A ce rythme, dans un à deux ans, l'e-bike aura sans doute dépassé le citybike.

Le e-VTT en pleine bourre

Mais ce n'est pas le seul segment qui cartonne. Les ventes de VTT électriques sont encore en plus forte progression, avec une hausse de 36% par rapport à l'année précédente. Le Valais est fortement impacté par ce développement. «Il n'y a qu'à regarder dehors pour constater que notre terrain de jeu est accidenté. Je ne vois que des avantages à posséder un VTT électrique», commente l'ancien professionnel de cyclisme Johann Tschopp, qui s'est reconverti dans la vente de vélos en reprenant le garage de son papa Joël.

Malgré une cote de popularité en hausse, l'e-bike fait encore sourire les puristes. Dans ce milieu, il jouit toujours d'une réputation de vélo à papa. «C'est vrai que beaucoup de gens me disent encore: ce n'est pas pour moi, je veux continuer à faire du sport. Cette réflexion émane de ceux qui n'ont jamais essayé le vélo électrique. Je vous assure que cette discipline est très sportive. Des coureurs comme Arnaud Rappillard s'y sont mis. C'est une vraie plus-value pour un professionnel», poursuit Johan Tschopp. Un exemple pratique expérimenté par Eric Léger, chef de course du Grand Raid: «Typiquement, c'est l'idéal pour reconnaître notre parcours quelques jours avant la course. Tu es sur le terrain, en condition, sans te cramer.» Idem sur les épreuves à étapes.

Eh oui, le vélo que présente Johann Tschopp est bien électrique! La batterie fait désormais partie intégrante du cadre. LE JDS

Certes, mais Monsieur Tout-le-Monde, qu'a-t-il à y gagner? «Du plaisir… beaucoup de plaisir, répond Johann Tschopp. Il pourra toujours faire du sport, quel que soit son état de forme. Lors des balades en VTT avec une assistance électrique, tu peux découvrir des chemins qui auraient été inaccessibles. En groupe, tu n'as plus besoin d'attendre ou d'être attendu. Tu roules ensemble, ce qui est un gros plus pour la convivialité. C'est également un gain de temps, puisque tu vas deux fois plus haut et deux fois plus vite.»

Accompagner le cycliste

Les avancées technologiques – toutes les grandes marques ont dû s'y mettre tant le marché est grand – parlent également en faveur du vélo électrique. Avant il y avait un moteur et le vélo autour. Aujourd'hui le moteur est parfaitement intégré au cadre. «La géométrie est au top et le poids n'est plus un argument. L'an prochain on aura des vélos électriques à moins de 15 kilos», conclut Johann Tschopp, qui travaille à changer les mentalités en accompagnant les cyclistes. Car pour tirer le meilleur du vélo électrique, il faut apprendre à en faire.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

> L'autonomie de la batterie dépend de l'utilisation que tu en fais. Si tu roules en économique, tu peux faire 100 bornes.
>
> **Johann Tschopp, ancien professionnel**

> J'ai été surpris de voir la maniabilité des nouveaux vélos électriques dans des descentes, même très techniques.
>
> **Frédéric Bagnoud, président du VC Eclair**

> Nous allons revoir notre offre. Les VTT électriques devront pouvoir profiter de nos sentiers, sans le côté compétition.
>
> **Eric Léger, chef de course du Grand Raid**

LE GRAND RAID ÉLECTRIQUE

Avec sept participants, ce n'est pas encore la folie populaire

Pour la première fois, le Grand Raid a ouvert une catégorie réservée aux vélos électriques. Ils se sont affrontés sur les 37 kilomètres séparant Evolène de Grimentz. Matthias Vuigner (photo) l'a emporté en 2 h 18'36" devant Yvan Papaux. Les deux membres du Team Tschopp Cycles ont effectué le parcours ensemble. Yoan Gottburg, vainqueur à la force du mollet a quant à lui réalisé le chrono de 2 h 19'51". «C'est une erreur de vouloir comparer ces deux performances, explique Johann Tschopp. Elles n'ont rien à voir. Je pense qu'il y a de la place pour des courses de vélos électriques, mais qu'elles devraient se disputer sur un parcours spécifique. Justement afin d'éviter cette comparaison.»

D'ailleurs pourquoi les organisateurs du Grand Raid ont-ils mis cette nouvelle catégorie au programme? «Dans les magasins spécialisés, les VTT électriques sont en plein boum, nous avons donc voulu suivre la tendance. Et après 27 ans d'existence, il est bon de rajouter chaque année des nouveautés», commente Eric Léger, chef de course. Il ne faut pas se le cacher, avec sept participants, cette innovation n'a pas cartonné... «Nous avons eu quelques coureurs travaillant dans des magasins de vélo qui sont venus montrer leur matériel. Mais c'est tout! Nous pensions avoir plus de monde. Cela prouve que le VTTiste motorisé n'est pas un compétiteur», poursuit Eric Léger.

Matthias Vuigner, gagnant de la catégorie électrique, avait déjà participé à l'épreuve sans moteur. Il peut donc juger les deux efforts. «En e-bike ton cœur est à fond, mais tu ne te mets jamais dans le rouge. Je suis arrivé à Grimentz sans être totalement cramé. Le but étant de gérer sa batterie car tu ne peux pas mettre partout et tout le temps la pleine puissance. Il est important de bien connaître son matériel et surtout ses capacités physiques et techniques.» Une autre différence fondamentale: le poids de l'engin. Pousser 25 kilos dans la montée du Pas de Lona est plus difficile que de porter 10 kilos, le poids d'une bicyclette dite traditionnelle.

FRÉDÉRIC BAGNOUD, PRÉSIDENT VC ÉCLAIR

«Les vélos électriques pas faits pour la course»

Président du Vélo-Club Eclair de Sierre, Frédéric Bagnoud explique le boum des vélos électriques par les innovations qui leur ont été apportées. «Il y a une dizaine d'années, la HES-SO avait fait venir des vélos électriques de Chine. On osait à peine monter dessus... Aujourd'hui, ils sont intéressants et performants, ce qui change tout. Les VTT électriques, par exemple, sont maniables et équipés de super freins. Ils sont capables de suivre les VTT traditionnels.» Cette nouvelle génération de bicyclettes est-elle un plus pour le vélo? «Oui, car elle ne fait pas seulement sens dans tout ce qui touche aux déplacements. L'appui d'un moteur permet également à certaines personnes au physique plus moyen de reprendre goût au sport. J'ai plusieurs amis qui se sont remis au vélo après avoir essayé un engin électrique. Cela leur permet de faire des plus longues sorties, sans souffrir le martyre. Au printemps, je suis parti en vacances sur la Costa Brava. Notre hôtel proposait des vélos électriques. Un gars moins entraîné que nous a ainsi pu venir faire une journée de VTT. Il a pu suivre le groupe, même dans les descentes. C'est vrai que cette maniabilité me surprend.»

Une nouvelle voie pour les courses cyclistes? «Je ne pense pas. Je ne vois aucun esprit course à ces vélos. Cela pose le problème du dopage mécanique. Où fixer les limites? Celui qui vient sur la ligne de départ avec la plus grosse cylindrée va gagner», conclut le président Frédéric Bagnoud.

MODE D'EMPLOI

La vitesse peut être trompeuse

Force est de constater qu'une partie des cyclistes évoluant en milieu urbain ne sont pas très à cheval sur les règles de la circulation. Feux rouges grillés, stops coulés, trottoirs empruntés...

Sur un vélo électrique, toutes ces incivilités peuvent se payer très cher. Le Touring Club Suisse tient à rappeler que: «Le vélo électrique exige une bonne maîtrise et une certaine prudence, car sa vitesse élevée augmente le risque d'accident.» Voici en prime quelques règles qu'il faut savoir avant d'enfourcher sa nouvelle bécane.

- **Les vélos électriques «lents»**: Il s'agit des cyclomoteurs légers avec une assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h et une puissance maximale de 500 watts. Ils ne nécessitent pas de plaque d'immatriculation. Age minimum: 14 ans. Un permis de conduire de catégorie M est requis pour les jeunes en dessous de 16 ans.

- **Les vélos électriques «rapides»**: Ce sont les cyclomoteurs avec une assistance au pédalage jusqu'à 45 km/h et une puissance de moteur maximale de 1000 watts. Pour eux, une plaque d'immatriculation jaune et une vignette assurance sont obligatoires. Age minimum: 14 ans. Un permis de conduire des catégories M est requis, également dès 16 ans.

- **Les risques**: Vu le poids et la vitesse plus élevés d'un vélo électrique, les distances de freinage sont rallongées. Son maniement demande donc plus de prudence et d'habitude. Les autres usagers de la route doivent également être plus vigilants.

- **Le coût**: Un bon vélo, compétitif, se trouve dès 2500 francs. Les prix peuvent dépasser 10'000 francs, suivant les équipements choisis.

Pour votre santé.

Burgerstein

Les compléments alimentaires Burgerstein fournissent au corps la quantité optimale de vitamines, sels minéraux et oligoéléments.

P.ex. Burgerstein CELA multivitamines-minéraux comprimés 100 pièces, CHF 31.90 au lieu de CHF 39.90

20% de rabais

Nous sommes à votre service.

Pharmacies Coop Vitality
Bassin Centre
Rue de la Madeleine 2
1964 Conthey
Av. Max Huber 7
3960 Sierre

DES SUPERPOINTS POUR DE SUPER AVANTAGES
www.supercard.ch

Offres valables du 06.11. au 18.11.2017, dans la limite des stocks disponibles. Non cumulable avec d'autres rabais.

CLICK & COLLECT Aussi disponible en ligne: www.coopvitality.ch

coop vitality
Pour moi et pour toi.

LOTO DE LA SOCIÉTÉ DE MUSIQUE LA CONCORDIA DE MIÈGE

Vendredi 24 novembre 2017 à 20 h

à la salle de gymnastique de Miège

Le loto sera non fumeur avec une pause de 15 min.

PRIX DES ABONNEMENTS

1 carte Fr. 30.- 2 cartes Fr. 50.-
3 cartes Fr. 60.- Illimité Fr. 100.-
par cartes supplémentaires Fr. 10.-
(jouées par la même personne)

Dès 4 cartes, 1 feuille volante pour la 1ère série spéciale est offerte

SÉRIES SPÉCIALES (Hors abonnement Fr. 15.- au lieu Fr. 20.-)
20 séries normales, 4 séries spéciales Fr. 15.-

Lots d'une valeur de plus de Fr. 10'000.-

4 bons pour 1 vol en avion sur les alpes (1h, 3 pers)
20 assortiments valaisans
20 fromages à raclette
20 cartons de 6 bouteilles
20 cartons de 2 bouteilles de liqueur
3 bons repas «Le Relais Miégeois»
2 bons repas «Brasserie le National»
2 bons repas «Le Muzot»
1 bon repas «Le Simplon»
4 bons boulangerie Moreillon
4 bons Edelweiss Market

☆ Mr DAKOLO ☆
Grand voyant-médium, spécialiste du retour immédiat de l'être aimé. Résout tous vos problèmes. Amour, chance aux jeux, famille, examens, désenvoûtement, protection.
Tél. 079 483 10 33

Collectionneur achète tous types d'objets anciens, pour meubler petit château.
N'hésitez pas à me contacter quel que soit l'objet.
Tél. 079 599 97 13.

ENFIN CHEZ VOUS !

SIERRE
Rte de Finges (rte sans issue)
A VENDRE
LA DERNIERE VILLA INDIVIDUELLE - 154 M²
(lotissement de 6 villas)
Salon, séjour, 2 salles d'eau, 4 chambres, garage
Fr. 695'000.-

Gillioz DIDIER
Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

Bazar

Grosser Verkauf unserer Arbeiten

ST. JOSEF SUSTEN-LEUK

Samstag, 11. November 2017
9.30–16.00 Uhr
Sonntag, 12. November 2017
10.30–16.00 Uhr

St. Josef
Oberwalliser Alters-, Pflege- und Behindertenheim, 3952 Susten

So. Kinderbastelecke 12.30–16.00 Uhr

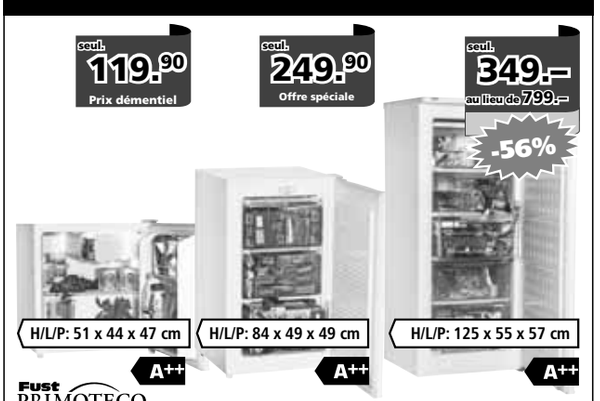
Mittagessen im Restaurant «zum Schloss» und «Alti Schiir»

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ing. dipl. Fust
Et ça fonctionne.

Garantie petit prix de 5 jours	Service intégral avec garantie de satisfaction
Droit d'échange de 30 jours	Testez avant d'acheter
Service rapide d'installation et de livraison	Nous n'avons pas le produit, pas de souci
Prolongations de garantie	Analyse compétente du besoin et excellent conseil
Louez au lieu d'acheter	Tous les appareils en comparaison directe
Service de réparations rapide	

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch



Fust PRIMOTECQ
Petit réfrigérateur
KS 062.1-IB
• Contenance de 44 litres, dont 4 litres pour le compartiment congélation*
No art. 107557

Fust PRIMOTECQ
Congélateur
TF 080.4-IB
• Contenance de 65 litres
No art. 107541

Fust PRIMOTECQ
Congélateur
TF 140-IB
• Contenance de 140 litres
No art. 107340

SÉANCE D'INFORMATION DEVENIR UNE FAMILLE D'ACCUEIL

Un choix du cœur

SIERRE L'Office pour la protection de l'enfant (OPE) cherche des familles d'accueil pour héberger des enfants qui vivent dans des milieux perturbés qui menacent leur intégrité. Une séance d'information est organisée à Sierre le 15 novembre à la HES-SO.

Les familles s'engagent dans l'accueil long et court terme, mais aussi comme relais ou dans l'urgence. DR

Le choix de Sonia et Christophe

Dès la naissance de leur premier enfant, une fille aujourd'hui âgée de 10 ans, le couple Sonia et Christophe a été sensible au sort d'enfants qui n'ont pas la chance de vivre dans un environnement familial favorable.

Dans leur Jura natal, les enfants en rupture et maltraités étaient placés dans des institutions. Installé à Vercorin, le couple découvre l'existence des familles d'accueil qui les séduit. «J'ai fonctionné plusieurs années comme maman de jour. Nous avions donc l'expérience de vivre avec plusieurs enfants dans la maison. Cela a constitué un plus pour faire le saut de la famille d'accueil», explique Sonia, aujourd'hui mère de trois filles.

Motivée et disponible

Devenir famille d'accueil suppose évidemment de l'intérêt et de l'amour pour l'enfance. Amour chevillé au cœur du couple qui s'est toujours investi dans ce domaine. Christophe mais aussi son épouse ont ainsi entraîné plusieurs équipes de football des jeunes de Chalais!

En plus de la motivation, une famille d'accueil doit aussi avoir de la disponibilité pour toutes les tâches entourant les jeunes: rendez-vous médicaux, visites (lorsque cela est permis) des parents biologiques, formations, supervisions de la part de l'OPE, etc... La famille s'est engagée dans l'accueil long et court terme, mais aussi en relais et pour l'accueil d'urgence (voir encadré). Elle a ainsi accueilli des petits, mais aussi des ados pour quelques semaines ou pour des séjours plus longs.

Etablir la confiance

«Nous vivons avec eux, comme avec nos propres filles que nous avons d'ailleurs consultées avant de prendre notre décision. Mais nous sommes conscients que nous ne sommes pas les parents des enfants que nous accueillons», explique Christophe qui souligne que lorsque le père et la mère biologique vont mieux, des visites peuvent avoir lieu, ce qui permet d'envisager, à terme, un éventuel retour des enfants dans le foyer d'origine. Pour cela, il faut établir des relations de confiance entre les différents partenaires (famille d'accueil, enfants, intervenants).

Comment vivez-vous le départ d'un enfant placé? «C'est un moment difficile, un pincement au cœur et quelques larmes versées. Mais notre satisfaction est grande d'avoir apporté notre aide et contribué ainsi à cette issue heureuse», répond Sonia

Désir d'enfant

La famille d'accueil peut-elle combler un désir d'enfant? Non. Ceux qui désirent un enfant doivent se tourner vers l'adoption. La famille d'accueil, elle, agit dans un objectif d'entraide. Dans ce dernier cas, le môme peut s'en aller lorsque la situation familiale s'est stabilisée.

JEAN-MICHEL BONVIN

NOUVELLE CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

Des besoins croissants

Il faut savoir que le placement par les Autorités de protection de l'enfant et de l'adulte (APEA) constitue la solution ultime lorsque toutes les autres solutions ont échoué. Il résulte de situations difficiles: maltraitance physique ou psychique, violence conjugale, négligences graves de la part de parents en difficulté, toxicomanes... qui constituent une menace pour l'enfant. Cette mesure de placement peut également être envisagée pour des enfants de réfugiés ou des bébés que la mère ne peut pas assumer.
En couple ou en famille, vous avez de l'expérience avec les enfants? Vous avez le temps, l'espace et surtout l'envie d'offrir de l'aide à un bambin ou à un jeune qui a besoin de protection? Dans ce cas, vous pouvez rejoindre le cercle des 150 familles d'accueil que compte le canton. Face aux besoins croissants, l'Office de la protection de l'enfant lance une nouvelle campagne de recrutement. Qui peut devenir famille d'accueil? «Nous prenons en compte tous les types de famille, en couple, avec ou sans enfant, retraités...» répond Nancy Lambiel, collaboratrice du secteur famille d'accueil pour le Valais romand. Une diversité qui concerne également le type d'hébergement qui peut être de court ou de long terme, si les parents n'ont pas la capacité temporaire ou durable de s'occuper de leur enfant.
Il existe aussi des accueils en relais (en soutien aux parents, par exemple durant les week-ends ou vacances) et en urgence.

PRATIQUE

Séance d'informations
15 novembre à 19 h 30, HES-SO: Devenir une famille d'accueil.

Renseignements:
Office pour la protection de l'enfant, av. Ritz 29, 1950 Sion. 027 606 48 40.

NOUVEAU RÈGLEMENT SUR LES TAXES DE SÉJOUR

Crans-Montana, Icogne et Lens proposent d'introduire un nouveau règlement pour la perception des taxes de séjour selon un système forfaitaire. Il sera soumis au vote des assemblées primaires des trois communes.

Vous êtes convié-e à une

Séance d'information publique

Vendredi 24 novembre 2017 à 20h00
Centre de Congrès Le Régent

Règlement et informations disponibles sur: www.cransmontana.ch

---

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7
RV. 079 346 94 30

FLORA MEDIUM
Voyance sérieuse
7/7 de 8h30 à 23h30
0901 222 320
Fr 2.40/min

Mr. Malamon
Voyant médium
Résous tous vos problèmes: Retour rapide de l'être aimé, chance, protection, impuissance, santé, problèmes de poids,...
Tél. 078 890 03 38

Achat tous véhicules récents
paiement comptant.
Garage Delta, Sion
Tél. 027 322 34 69
Tél. 079 628 02 13
Tél. 078 667 17 56

Sierre, à louer appartement 4 pièces avec balcon
situation idéale, ent. rénové, libre 1.2.18.
Fr. 1580.- + ch.
Tél. 027 455 36 70.

Chippis
A louer garage
Libre de suite.
079 402 95 96
027 455 46 12

Mollens, superbe appartement
40 m², meublé, terrasse, place de parc, TV-WIFI, Fr. 850.–/mois.
Tél. 079 203 85 72.

Vous manquez de place ? Nous vous proposons la location de boxes de 2 à 12 m², accès 7/7, dés CHF 48.–/mois. Tél. 079 216 23 62
PocoBox, Rte du Rhône 6, Vétroz
www.pocobox.ch

Offre exceptionnelle à saisir à Uvrier (commune de Sion)
vente d'un
loft de 200 m²
(4½ pièces) en duplex
comprenant cuisine ouverte, salon, deux chambres-enfants avec mezzanine, et salle de bains au rez-de chaussée - grande chambre à coucher parentale avec salle de bains et dressing à l'étage- terrasse plein sud - place de parc intérieure et extérieure, cave (buanderie et fitness privatifs à la copropriété.) **Prix Fr. 820 000.–**.
Les photos peuvent être consultées sur Immoscout 24. H. Flückiger SA, 3960 Sierre – tél. 078 601 62 62 – h.fluckiger@bluewin.ch.

Valais central
Rive droite
à remettre
Pressing de station
Très bonne situation et bon rendement.
Date à convenir.
Veuillez adresser vos demandes avec vos coordonnées complètes sous chiffre D 036-877030, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

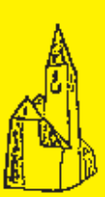
A louer à Sierre
proche du centre, quartier tranquille
appartement 3½ p.
4e étage (attique traversant) à l'ouest, ascenseur. 2 grandes chambres, salon, hall-salle à manger, pièce-cuisine aménagée, plan de cuisson vitrocéram, lave-vaisselle. Bain, WC séparés. 2 balcons. Peinture refaite à neuf 2015. Sol carrelage et parquet. Cave, part au galetas. Lave-linge disponible. Fenêtres neuves 2017.
Fr. 1400.– charges comprises.
Place de parc Fr. 50.–.
Entrée 1er décembre 2017 ou à convenir.
Tél. 027 458 47 79

Sierre

Dimanche
12 novembre 2017
dès 17 heures

Salle
Le Bourgeois

LOTO des églises



Abonnements de soirée:
joués par la même personne:
1: Fr. 30.–, 2: Fr. 50.–,
3: Fr. 60.–
Fr. 10.– par carton supplémentaire
2 séries spéciales,
1 carte Fr. 5.–
+ Fr. 2.– par carte supplémentaire

20 séries normales et 2 séries spéciales
Bons d'achat, goûters valaisans, bouteilles.

Le week-end, c'est...
Une bulle atemporelle.

Un rituel pour bien le commencer?
Savourer avec lenteur une de mes tisanes de grand-mère en observant au loin la pinède de Finges embrumée au petit matin.

Ce que vous ne manqueriez pour rien au monde?
Dans la cuisine, accueillir au réveil mes deux ados d'appartement au regard aussi embrumé que la forêt de Finges!

Toujours un œil sur votre portable et mails durant les week-ends?
Vade retro Nomophobia!

Plutôt festif ou en mode récupération?
J'essaie de récupérer… Disons pêle-mêle, des heures, des idées, des envies, des moments de partage, des lectures, des poils de chat sur le canapé, mes esprits… La liste n'est pas exhaustive!

A la messe le dimanche?
Peu importe le lieu… Ce qui compte c'est peut-être le fait de sortir d'une pure horizontalité pour faire place à une certaine transcendance, à quelque chose qui nous dépasse et nous fait entrer dans l'émerveillement des possibles, ce qui donne à la vie une saveur incomparable, intense.

Le week-end, enfant, ça ressemblait à quoi?
A des périples en bus WW bleu-schtroumpf avec lequel nous allions en famille faire des pique-niques en pleine nature.

Que ferez-vous le week-end des 11, 12 novembre?
Je serai au Musée Olsommer dès 17 heures pour la Nuit valaisanne des musées. Sur le thème des Ailleurs imaginaires, le programme gratuit est conçu pour divers publics: adultes, enfants, familles et amis. Les deux expos (ARKA et C.C. Olsommer) seront à découvrir via un carnet-jeu d'exploration, dans le musée plongé dans la pénombre, à la lueur des lampes de poche. Au terminus, chacun est invité à laisser une empreinte de notre civilisation dans un coffre étanche enterré dans le jardin. Ce dernier sera illuminé par les créations thématiques des élèves de Veyras. Le groupe «Mais oui Madame» égrènera ses accents jazz sur l'esplanade, où le Café du 1er Août servira une soupe à la courge. Dans la chapelle, la soirée se poursuivra par la conférence d'un personnage atypique et passionnant, Marc Atallah, physicien et docteur en lettres, conservateur de la Maison d'Ailleurs, à Yverdon, un musée dédié à la science-fiction, à l'utopie et aux voyages extraordinaires. C'est un fabuleux vulgarisateur, qui nous parlera à cette occasion de la manière dont les mondes imaginaires du passé et du futur (en art, littérature, etc.) interrogent notre civilisation actuelle!

TERRASSES FLEURIES CONCOURS 2017

Une participation en augmentation!

Michel Van der Lugt, président de la section de Sierre et environs de Gastro Valais, Anna Lancellotti, Bella Italia 1er prix grandes terrasses. En l'absence de Dominique Cerone, de la Trattoria della Piazza, c'est son frère Gérard qui est venu retirer le 1er prix pour petites terrasses. A droite, le président du jury, Daniel Jaeggin. LE JDS

SIERRE Pour la troisième année d'affilée, le restaurant pizzeria Bella Italia a remporté la le Prix des terrassses fleuries (6e édition) organisée par la section sierroise de Gastro Valais. Dans la catégorie des petites terrasses, c'est la Trattoria della Piazza qui remporte la palme. «Une terrasse sans fleurs c'est une fille sans sourire», a confié Daniel Jaeggin, collaborateur aux Parcs et Jardins de Sierre et président du jury. Un jury qui s'est rendu à deux reprises durant la belle saison dans l'un des 63 établissements inscrits, une participation en constante progression. «Les restaurants font de vrais efforts aujourd'hui pour aménager leur terrasse, pourtant, nous le savons, elles requièrent du temps et de la constance», a ajouté le jardinier.

Régularité, plaisir et calme

Malgré une météo capricieuse, froide en début de saison et extrêmement chaude ensuite, les restaurants ont réussi à faire des merveilles. Les critères concernaient la place accordée aux plantes mais aussi les soins apportés et le mobilier. Les clients le voient, les terrasses amènent immédiatement de la couleur. Les tenanciers font preuve d'ingéniosité, protégeant les visiteurs d'une route trop proche.

«La régularité est extrêmement importante dans les soins apportés aux plantes», a souligné Daniel Jeaggin, «la plante aime la régularité. Il faut avoir du plaisir et le faire avec calme.»

LE PALMARÈS

Petites terrasses
1er: La Trattoria della Piazza
2e: La Mie Dorée, Granges
3e: William's Café, Granges

Grandes terrasses
1er: Restaurant pizzeria Bella Italia
2e: Café-Restaurant d'Anniviers
3e: Le Château de Villa

CENTENAIRE GEORGES NANZER

Marqué par la mobilisation

SIERRE Lorsqu'il parle de sa vie qu'il juge laborieuse mais heureuse, Georges Nanzer la sépare en trois périodes: avant, pendant et après la mobilisation.

Georges Nanzer naît le 4 octobre 1917 à Sierre dans une famille d'ouvriers-paysans. Ses parents, Théodore et Madeleine sont rentrés de Londres où ils travaillaient tous les deux dans l'hôtellerie à la veille de la Première Guerre mondiale. A côté de son travail à l'usine, il les aide dans le travail de la vigne et de la campagne. De cette période, il se plaît à raconter la traversée de la ville de Sierre avec le bétail dont l'écurie se situait près de l'actuelle place de l'Hôtel-de-Ville, les tournois de foot avec le FC Sierre et les virées à vélo avec les copains.

Georges Nanzer, centenaire, entouré par sa famille. DR

Période sombre

Depuis une dizaine d'années seulement, Georges évoque la période sombre de sa vie: la mobilisation. Lâché dans la Suisse centrale, se déplaçant la nuit, stationné à la frontière allemande de l'autre côté du Rhin sans pouvoir revenir si le pont sur ce fleuve était bombardé, témoin de la procession des réfugiés français fuyant l'occupation pendant que les avions américains passaient au-dessus d'eux pour aller bombarder les villes allemandes, ces souvenirs sont encore très marqués dans son esprit. Durant de nombreuses années, il a cherché au travers de la lecture à comprendre le pourquoi de cette tragédie humaine.

En 1942, le jour de ses 25 ans, il épouse Irma Antille avec qui il partagera sa vie durant soixante-six ans. De cette union naîtront trois enfants: Jean-Claude – dont la naissance aura lieu le dernier jour de la guerre – Jacqueline et Paul-André. Tous trois vivent encore dans la région sierroise.

Liens familiaux solides

A la fin de la guerre, alors que l'usine de Chippis décide de donner leur congé à une partie de ses ouvriers, il trouve avec beaucoup de chance un emploi aux Services Industriels de Sierre. Jusqu'à sa retraite, il s'occupera du magasin et sera responsable de l'ensemble des achats. Secrétaire de la Gérondine durant de nombreuses années, il se souvient de la fête fédérale de musique lorsque l'harmonie, sous la direction de Jean Daetwyler, interpréta «Marignan».

Georges Nanzer prend sa retraite en 1982 et avec sa femme, ils profiteront de leur chalet, de voyager et surtout de créer des liens avec leurs quatre petits-enfants. Aujourd'hui encore, ses yeux brillent de fierté quand il parle de leurs réussites professionnelles. Trois arrière-petites-filles sont venues compléter sa famille et c'est avec beaucoup de joie qu'il les voit.

Veuf depuis 2008, il vit encore chez lui et travaille à garder son autonomie et son indépendance. Reconnaissant et plein de gentillesse, il remercie régulièrement toutes les personnes qui l'aident à rester à son domicile.

En évoquant sa mort, il déclare que, s'il n'y a rien dans l'au-delà, il pourra dire qu'il a eu une belle vie et que, s'il y a quelque chose, ils sont nombreux à l'attendre. (C)

Thérèse Bonvin avec sa nièce et ses neveux. DR

NONAGÉNAIRE THÉRÈSE BONVIN

Une bonne humeur contagieuse

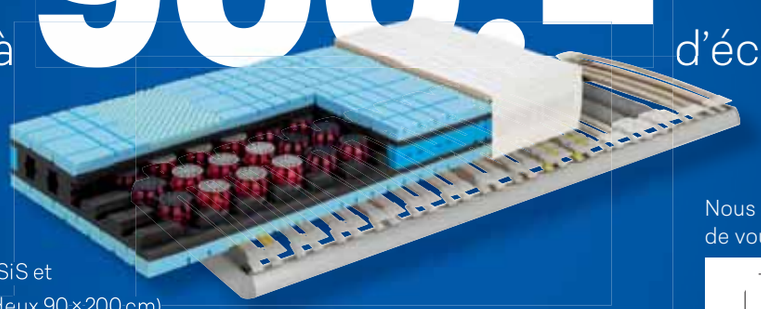
CHERMIGNON Fille d'Etienne et d'Ernestine née Pralong, Thérèse Bonvin a vu le jour le 15 octobre 1927 à Chermignon. Cadette d'une fratrie de sept enfants, dont trois décédés en bas âge, elle aide très tôt ses parents dans les travaux des champs, des prés et des vignes, pratiquant ainsi la transhumance annuelle entre Chermignon et Ollon.

Grâce au développement de la station de Crans-Montana, Thérèse est engagée à des travaux de nettoyage d'appartements de vacances tout en continuant à exploiter les vignes avec ses sœurs et son beau-frère, vigneron. Thérèse a participé activement à la vie du village, de la paroisse ainsi qu'à la société des Samaritains de Chermignon dont elle a été membre durant de nombreuses années.

Dernière survivante de sa famille, Thérèse a su conserver sa bonne humeur, un contact facile qu'elle transmet à chaque visite de ses neveux, nièces et connaissances. Pensionnaire du home Beaulieu à Sierre depuis l'année dernière, elle a gardé une excellente mémoire pour raconter des histoires du passé avec une telle précision qu'elle-même et ses interlocuteurs en rient aux éclats! (C)

bico®
OF SWITZERLAND

Jusqu'à 900.– d'économie*



Exemple: matelas Finesse SiS et
bico-flex® modèle 0 (tous deux 90×200 cm)
CHF 2'969.– au lieu de **3'419.–!**

*Action valable du 29.9. au 25.11.2017 sur tout l'assortiment BICO®. Les réductions suivantes s'appliquent: CHF 100.– à partir d'un achat de 990.–, CHF 250.– à partir d'un achat de 1'990.–, CHF 450.– à partir d'un achat de 2'990.–, CHF 650.– à partir d'un achat de 3'990.–, CHF 900.– à partir d'un achat de 4'990.–. www.bico.ch

Nous nous réjouissons
de vous accueillir!

MELLY
AMEUBLEMENT
SIERRE - NOËS
www.mellymeubles.com

ACTION DE LA SEMAINE

OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR

Audi A3 1.8 TFSI Ambition Q S-Tronic
Boîte auto, argent mét.
2014, km 22'800
~~CHF 27'500.-~~ **CHF 26'500.-**

WV Sharan 1.4 TSI BlueMotion DSG 150cv Boîte auto, argent mét.
2013, km 58'300
~~CHF 24'000.-~~ **CHF 23'000.-**

Mini Countryman Cooper SD ALL4 Steptronic 143cv TDI, Boîte auto, noir
2012, km 47'950
~~CHF 20'900.-~~ **CHF 19'900.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Gurhan Eralp 079 225 04 95, Sanja Vouilloz 079 346 48 70, Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99

www.garageolympic.ch

DOMINIQUE GERMANN
Directeur CMS région Sierre

1955 — Naissance à Sierre

1977 — Après une maturité à Sion, une licence en sciences politiques à Lausanne, il se forme comme assistant social

«Le CMS est une association en pleine croissance»

SIERRE Dominique Germann dirige depuis treize ans le CMS région Sierre. L'une des quatre plus grandes entreprises de la région, en pleine croissance, va gérer le nouvel EMS, Résidence Planzette, fin 2019. Ainsi l'association maîtrisera toute la chaîne de prestations proposée à la personne âgée. Le directeur commente aussi quelques chiffres de l'action sociale.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Dominique Germann dirige depuis 2004 le CMS région Sierre qui chapeaute toutes les communes du district et Salquenen. Ses formations, sa connaissance du terrain et ses engagements politiques lui ont donné toutes les cartes pour succéder à Hermann-Michel Hagmann et poursuivre les projets novateurs chers à son prédécesseur. En voulant désormais intégrer, fin 2019, la Résidence Planzette (ancienne clinique Sainte-Claire) dans l'éventail des soins proposés aux personnes âgées, le CMS fait encore œuvre de pionnier. De l'aide et des soins à domicile jusqu'à l'EMS, l'association maîtrisera l'ensemble des prestations offertes aux personnes âgées. La machine tourne à plein régime. Le Centre médico-social emploie aujourd'hui 360 personnes, 230 équivalents plein temps (EPT), dans les domaines des aides et soins à domicile, de l'accueil de l'enfance, des prestations sociales, de l'emploi (COREM) ou de la curatelle officielle. Il est l'un des quatre plus grands employeurs de la région avec une croissance de 5% à 10% par an. L'arrivée de la Résidence Planzette prévoit encore une augmentation d'un tiers de ses effectifs.

PRÉCURSEUR «Le CMS région Sierre est toujours à la pointe dans l'accompagnement des seniors si on considère notre projet d'intégration d'un EMS dans l'association.» REMO

Comment expliquer cette croissance?

Quand j'ai débuté en 2004, nous avions 190 personnes pour 120 EPT. L'accueil de la petite enfance s'est fortement développé depuis 2001, date de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la jeunesse qui imposait aux communes d'offrir des structures d'accueil pour les enfants. Nous gérions déjà la crèche Beaulieu, nous avons pratiquement doublé les effectifs avec la crèche de l'Europe. Au même moment la commune de Chalais nous a demandé de gérer sa nouvelle structure, puis Saint-Léonard, Chippis et Venthône.

Vous gérerez bientôt un EMS, la Résidence Planzette, une première?

1988

Directeur Pro Senectute Valais et membre durant 10 ans du comité du festival BD. Rosinski a dessiné son portrait...

Parlementaire au Grand Conseil jusqu'en 2001.

1989

Directeur CMS Sierre dès 2004. Ici lors des 30 ans de l'association.

2006

Le projet émane de la planification sanitaire voulue par le Canton qui demande que tout soit rassemblé en un même lieu pour les soins de longue durée. Une vision qui assure la continuité de la prise en charge. Avec Planzette, nous pourrons pérenniser des activités et en proposer d'autres.

Lesquelles?

Nous livrons plus de 60 000 repas par an à domicile, le secteur est en plein développement. Nous collaborons très bien avec l'hôpital et les EMS qui nous en fournissent une certaine quantité. Mais il y a des réticences à en fabriquer davantage, les cuisines ne sont pas toutes prévues à cet effet. Grâce à Planzette, nous pourrons pérenniser la prestation et maîtriser la fabrication des repas jusqu'à leur livraison.

Nous développerons une équipe multidisciplinaire avec du personnel en soins, des infirmières, des ergothérapeutes, probablement des physiothérapeutes. Nous serons ainsi une structure d'évaluation pour prendre les bonnes décisions. Lors des passages en lits de court séjour, nous en profiterons pour évaluer l'état de santé des personnes. En principe, nous n'aurons pas de foyer de jour car l'association Beaulieu fait très bien ce travail.

Combien de personnes utilisent les prestations du CMS région Sierre?

L'aide et les soins à domicile touchent 1700 personnes par an. Les prestations sociales suivent 1200 dossiers dont un tiers concerne l'aide sociale.

Ce sont donc surtout des personnes qui ont des difficultés financières avec qui nous cherchons des solutions: des problèmes de budget, un droit à une assurance, une démarche auprès de l'AI… L'aide sociale est la solution ultime.

IL A DIT À PROPOS DE...

Salquenen: Salquenen a souhaité adhérer à notre association dans les années 80. La collaboration pose quelques problèmes notamment linguistiques. Cela nous oblige à traduire en allemand nos publications pour une centaine d'habitants. Nous trouvons des personnes qui parlent allemand pour l'aide et les soins à domicile, c'est plus compliqué pour les prestations sociales car le travail d'un assistant social passe par son propre réseau. Mais comme Salquenen désire poursuivre, nous poursuivons.
Les lits courts séjours: jusqu'ici, les EMS peinaient à remplir les lits pour des courts séjours car le prix était relativement élevé. Le canton a fait un effort financier en la matière: le prix de 50 francs par jour permettra aux familles de respirer si elles souhaitent par exemple partir en vacances.
Fracture sociale: il y a des difficultés à trouver des emplois. Les personnes peu formées ont des emplois précaires, cela va se poursuivre. De plus, le nombre de séparations continue à augmenter et nous savons que le divorce est l'un des facteurs clés de paupérisation.

Les personnes à l'aide sociale sont-elles en augmentation?

L'aide sociale a diminué dans notre région. Cinquante dossiers de moins entre 2015 et 2016.

Pourquoi?

Les conditions de l'octroi à l'aide sociale ont été modifiées par le Grand Conseil. Des jeunes de moins de 25 ans ou ceux qui possédaient un complément d'activité se sont vus privés de prestations.

Quelles conséquences sur le terrain?

Nous avons réussi à stimuler certains jeunes qui ont repris une activité ou une formation. Pour les familles, notamment monoparentales, les effets ont été difficiles et il a fallu motiver nos assistants sociaux. Le bilan est donc nuancé.

Proportionnellement à d'autres villes, quelle est la situation sierroise?

En Valais, le taux d'aide sociale diminue en remontant le Rhône. Il est à Sierre de 1,7%. En Suisse, c'est 3,2%.

Lors de la présentation de son budget 2018, Sierre a souligné l'explosion des coûts dans le domaine de l'action sociale. Qu'en pensez-vous?

Il y a de plus en plus de recours aux prestations sociales, il y a de moins en moins de prise en charge au niveau de la famille. Mais si on regarde les chiffres qui concernent la ville de Sierre, les budgets sont plus élevés car ils prennent compte de la nouvelle crèche de Granges, une structure supplémentaire. On a parlé de l'évolution du CMS mais les 80 000 francs de plus s'expliquent par l'évolution des besoins (10% d'augmentation du nombre d'heures…). Du côté de la participation à l'action sociale cantonale, on note près de 500 000 francs supplémentaires pour Sierre. Par sa législation sociale, le Canton finance des institutions sociales, comme la FOVHAM, Notre-Dame de Lourdes, Emera… Les 30% de la totalité sont facturés aux communes en fonction de la population. Ces chiffres n'ont donc aucune relation directe avec la situation sociale de Sierre.

Plus on offre de prestations, plus on crée de la demande?

Si vous pensez à l'accueil de l'enfance qui s'est fortement développé, n'oublions pas que ces crèches permettent à des mères de famille de reprendre une activité professionnelle qui va générer des impôts. La rentabilité est importante. Les communes qui n'ont pas de structures d'accueil sont bien moins attractives que les autres!

Quels enjeux futurs?

Nous allons vers une pénurie de personnel dans les soins à domicile. La Résidence Planzette va nous permettre de former des apprentis, ce que nous pouvons difficilement faire dans l'aide et les soins à domicile: on ne peut notamment pas laisser seul un jeune pour des soins à domicile. Nous allons ouvrir largement des places d'apprentissage à Planzette et inciter ensuite les jeunes à travailler au domicile de la personne. La pénurie des médecins nous inquiète tout comme leur mode de travail: ils vont de moins en moins à domicile. Nous nous posons la question de l'engagement de notre propre personnel médical.

Un dossier sur lequel vous allez vous battre?

Sur le dossier des Consultations parents-enfants. Le Conseil d'Etat, dans ses mesures ETS2, a décidé d'autofinancer cette prestation. Des députés ont déposé une motion. Nous touchons ici les familles précarisées, monoparentales, qui n'ont peut-être pas toutes les compétences pour mener à bien une éducation. C'est un grand risque de placement futur pour les enfants. En suivant les enfants dans les premiers âges de la vie, on leur donne de meilleures chances. Certains ont pensé que les pédiatres pouvaient s'en occuper mais ceux-ci sont surchargés et c'est une autre prise en charge, ils ne font pas du conseil mais du diagnostic et du traitement.

EN BREF

Journée des distillateurs

SIERRE La Journée nationale des distillateurs a lieu demain, 11 novembre. L'occasion d'observer l'artisan distillateur au travail. Dans le district, la Cave de la Colline de Daval ouvre ses portes de 10 à 18 heures et propose des démonstrations, des dégustations et des apéritifs.

Fermeture

SIERRE La piscine de Guillamo sera fermée au public le samedi 18 novembre toute la journée en raison des championnats valaisans d'hiver de natation.

Ouverture du carnaval

CHALAIS Le carnaval chalaisard fête ses 40 ans et ouvre les festivités le 11 novembre à 11 h 11 sur la place du village de Réchy pour dévoiler leur nouveau concept. Vin chaud et soupe à la courge avec animation des Brik's Tonnos et des Los Diablos.

Nomination

SIERRE Olivier Salamin quitte la direction de l'Association valaisanne d'aide aux personnes handicapées (ASA-Valais). Il vient d'être nommé secrétaire général du Réseau romand ASA, association faîtière qui regroupe neuf associations romandes et qui assure le suivi du mandat de prestations auprès de l'Office fédéral des assurances sociales. Le vice-président de Sierre va ainsi au-devant d'un nouveau challenge professionnel.

Des pistes pour 1 franc

CRANS-MONTANA Si l'on veut assurer le futur des remontées mécaniques, il faut favoriser le ski des plus jeunes. Fortes de ce constat, les Remontées mécaniques de Crans-Montana (CMA) proposent aux écoliers suisses inscrits dans le cadre d'un camp d'école, de skier sur le domaine du Haut-Plateau pour 1 franc par jour! Les enfants pourront également louer des équipements complets à un prix préférentiel.

Musique aux Caves

SIERRE C'est fait. La Haute Ecole de musique (HEMU) a emménagé dans les Caves de Courten et y propose un programme de concerts jusqu'en mai à raison de deux concerts par mois. Intégrée à la Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO), l'HEMU ouvre à Sierre sa deuxième antenne valaisanne. L'Ecole propose quatorze concerts mêlant classique et jazz. Professeurs et étudiants en provenance des quatre sites (Genève, Lausanne, Fribourg et Valais), se succéderont sur la scène sierroise. L'année dernière, la Ville de Sierre avait remis au concours le mandat de gestion des Caves animées durant vingt ans par l'Association des amis de la culture.
Le prochain concert est agendé au jeudi 16 novembre à 19 heures. L'entrée est libre dans la mesure des places disponibles. Collecte en faveur du Fonds d'entraide pour étudiants du site de Sion.

528 lits en construction

ZINAL Alors que deux premiers bâtiments sont déjà sous toit, la résidence touristique Swisspeak Resorts amorce sa deuxième phase de construction dans la station anniviarde. L'investisseur, le fonds immobilier Moutain resort real estate fund SICAV, dirigé par Philippe Lathion, espère avoir terminé les travaux pour l'hiver 2019. Le complexe accueillera 528 lits, une zone d'accueil, des locaux à skis et à VTT, un bar à vins, un coffee-shop… On rappellera qu'il s'agit du même investisseur que la résidence de Vercorin au pied de la télécabine et que les autorités vont inaugurer à la fin du mois. A elles seules, les deux résidences représenteraient déjà près de 10% des nuitées de la vallée.

PUB

MARTI.

1ER / 2 DÉCEMBRE 2017:

PREMIÈRE

NEW: SUBARU XV 4x4 DÈS FR. 25'825.– ET IMPREZA 4x4 DÈS FR. 24'150.–.

La sécurité sans supplément de prix.
Traction intégrale symétrique
Moteur Boxer
Système d'aide à la conduite EyeSight
Advanced Safety Package[1]
Lineartronic

BLACK & WHITE LEASING

Nous vous invitons à venir découvrir les stars Black & White de Subaru. Avec les meilleurs systèmes de sécurité de leur catégorie. Par exemple: 84% de collisions par l'arrière en moins grâce à EyeSight[2]. La nouvelle Subaru XV 4x4 et la nouvelle Impreza 4x4. Les 1er et 2 décembre lors des jours Black & White chez votre concessionnaire Subaru.

Inscrivez-vous dès maintenant pour effectuer un essai routier!

SUBARU
Confidence in Motion

subaru.ch [1]Modèles Swiss Plus et Luxury. [2]Enquête interne à l'entreprise, basée sur les données de l'Institut japonais de recherche et d'analyse sur les accidents de la route. Prix nets conseillés sans engagement, TVA de 8% comprise. Les prix sont susceptibles d'être modifiés à tout moment. Modèle Subaru XV présenté: Subaru XV 2.0i AWD Luxury, Lineartronic, 5 portes, 156 ch, catégorie de rendement énergétique G, CO_2 159 g/km (35 g/km*), consommation mixte 7,0 l/100 km, Fr. 36'425.– (peinture métallisée comprise). Subaru XV 1.6i AWD Advantage, Lineartronic, 5 portes, 114 ch, catégorie de rendement énergétique F, CO_2 145 g/km (32 g/km*), consommation mixte 6,4 l/100 km, Fr. 25'825.– (en couleur Pure Red, Cool Grey Khaki ou Sunshine Orange). Modèle Impreza présenté: Impreza 2.0i AWD Luxury, Lineartronic, 5 portes, 156 ch, catégorie de rendement énergétique G, CO_2 159 g/km (35 g/km*), consommation mixte 7,0 l/100 km, Fr. 35'900.– (peinture métallisée comprise). Impreza 1.6i AWD Advantage, Lineartronic, 5 portes, 114 ch, catégorie de rendement énergétique F, CO_2 140 g/km (31 g/km*), consommation mixte 6,2 l/100 km, Fr. 24'150.– (en couleur Pure Red). Moyenne de toutes les voitures neuves vendues en Suisse (toutes les marques): CO_2 134 g/km. *Emissions de CO_2 liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité.

Bruttin Frères SA, tél. 027/455 07 20, **3960 Sierre**

BANCS D'ÉCOLE Ils étudient dans le district de Sierre. Retrouvez leurs portraits dans nos éditions.

«Il me fallait des matières qui m'intéressent»

MATHIEU GRIMM &

De Wavre (NE)
Age 23 ans
Filière Travail social
Hobby Breakdance

SIERRE Mathieu Grimm est né à Wavre, petit village près de Marin dans le canton de Neuchâtel. Il faudra attendre jusqu'à ce qu'il prononce le mot «vélo» pour s'en rendre compte. Pas d'accent mais une grande gentillesse et une écoute. Tout à fait à propos pour ses études à la filière travail social de la HES-SO qu'il a commencées cet automne. Mathieu Grimm pourrait être un exemple pour ceux qui n'ont pas toujours trouvé sur les bancs d'école la félicité ou qui ont besoin d'un peu de temps pour se révéler. Par chance, désormais, les passerelles permettent aux jeunes de rebondir.

Sa botte secrète: le breakdance

Après sa scolarité obligatoire, Mathieu Grimm rentre à l'ECCG. Très peu pour lui, il n'est pas motivé, il cherche une place d'apprentissage. Un peu par hasard, il décroche un stage auprès d'une crèche. Les hommes y sont rares et il possède un atout: la pratique intensive du breakdance avec laquelle il charme rapidement l'audience des tout-petits. Le Neuchâtelois est engagé pour une année de stage puis entame, à la même place, un apprentissage.

De la crèche au home

Durant sa formation d'assistant socio-éducatif, Mathieu doit effectuer des stages dans d'autres domaines, il découvre un home: «J'ai tellement aimé que je leur ai demandé de pouvoir terminer mon apprentissage chez eux», avoue le jeune homme de 23 ans. Ce qui n'a pas été totalement du goût de la crèche qui appréciait ses services. Mais il faut savoir suivre son cœur.

A la fin de son apprentissage, Mathieu retourne aux études et décroche une maturité professionnelle avec l'objectif de rallier la HES-SO: «J'avais eu de bonnes notes durant mon apprentissage, je me suis dit qu'il fallait juste avoir des matières qui m'intéressent pour réussir. J'étais sans doute plus mature aussi.» Il a bien fait. Après sa maturité, il postule à la filière travail social de la HES-SO. On rappellera que les intéressés doivent désormais passer un test de régulation (600 élèves sont sélectionnés sur 900), ce que Mathieu réussit. Sur ses préférences, il inscrit Fribourg, Lausanne, puis Genève et enfin Sierre où il sera finalement inscrit. «Fribourg et Lausanne m'arrangeaient pour les trajets. J'avoue que j'ai hésité à repasser l'examen quand j'ai appris que j'allais étudier à Sierre! Je ne connaissais pas du tout la plaine valaisanne, un peu Zinal ou Ovronnaz où j'allais skier… Je me suis documenté avant d'accepter et quand j'ai lu que c'était la ville de Suisse la plus ensoleillée, j'ai choisi d'y étudier. Et c'est vrai, il fait toujours beau ici.» Mathieu loue une chambre chez l'habitant, trouve les gens chaleureux, profite des soirées organisées par l'Association des étudiants, s'installe à la terrasse des Vidômes: «A la station-service, les caissières engagent toujours la conversation. A Neuchâtel, on ne voit jamais ça.»

Mathieu Grimm apprécie le centre-ville pour ses terrasses. DR

140 élèves dans sa volée

140 élèves étudient dans sa volée, l'aula peine à les contenir. «Je ne suis pas resté longtemps seul, les réseaux se mettent en place naturellement.» Pour le futur, toutes les options sont envisagées: travailler dans un home mais pourquoi pas auprès de handicapés. L'année prochaine, il partira durant six mois en stage, peut-être à l'étranger: le Québec ou l'île Maurice si tout va bien… D'ici là, il se balade au lac de Géronde ou prend le funiculaire pour Crans-Montana pour redescendre à vélo. Le breakdance, il y pense encore même s'il le pratique moins, il enseignerait bien quelques heures… Preneur?

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

vistaAlpina
CENTRE OPHTALMOLOGIQUE

Voir sans lunettes

avec des lentilles de contact implantables (ICL) - l'alternative de haute qualité aux traitements au laser

Séance d'information pour patients de 21 à 50 ans

Mardi, 14 novembre 2017
de 18h00 à 19h00
au cabinet Vista Alpina (Sierre)
avec le médecin-chef
Dr Kristof Vandekerckhove

Inscription (obligatoire) par tél. 027 455 34 04 ou email icl@vista-alpina.ch

Centre ophtalmologique Vista Alpina
Rue du Bourg 3 – 3960 Sierre – T. 027 455 34 04
sierre@vista-alpina.ch – www.vista-alpina.ch

SIERRE ENERGIE

Sierre-Energie SA assure l'approvisionnement et la distribution de l'énergie électrique, du gaz, de l'eau et des produits multimédias sur les communes de la région de Sierre.

Pour renforcer nos effectifs, nous cherchons un

monteur-électricien pour le service de la métrologie

Au bénéfice d'un CFC de monteur-électricien, vous êtes chargé de l'installation des compteurs électriques et appareils de tarification ainsi que des mutations de nos clients. Organisé, autonome et à l'aise dans les relations avec la clientèle, vous utilisez avec facilité les outils informatiques et vous assurez le suivi administratif.

Pour plus de détails, nous vous invitons à consulter le cahier des tâches sur notre site www.sierre-energie.ch (rubrique emplois) et à contacter M. Laurent Antille (027 451 19 41).

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet, avec les documents usuels (CV, diplôme, photo, références, etc.), **d'ici au 23 novembre 2017** à Sierre-Energie SA, Ressources humaines, case postale 842, 3960 Sierre, ou par e-mail à: rh@siesa.ch.

SIERRE ENERGIE

Sierre-Energie SA assure l'approvisionnement et la distribution de l'énergie électrique, du gaz, de l'eau et des produits multimédias sur les communes de la région de Sierre.

Pour notre service du contentieux, nous cherchons un(e)

Responsable du contentieux

De formation commerciale avec expérience confirmée dans le domaine des poursuites et recouvrements, vous assurez la gestion de l'ensemble des tâches liées au contentieux.
Vous êtes à l'aise dans les relations avec la clientèle et savez faire preuve de fermeté, de discrétion et d'organisation.

Pour plus de détails, nous vous invitons à consulter le cahier des tâches sur notre site www.sierre-energie.ch (rubrique emplois) et à contacter M. Etienne Savioz (027 451 18 13).

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet, avec les documents usuels (CV, diplôme, photo, références, etc.), **d'ici au 23 novembre 2017** à Sierre-Energie SA, Ressources humaines, case postale 842, 3960 Sierre, ou par e-mail à: rh@siesa.ch.

Fondé en 1896, le Foyer St-Joseph est un Établissement Médico Social accueillant des Personnes Âgées, d'une capacité de 142 lits, organisé en 2 unités et 4 services. Membres de l'AVALEMS & de l'Association Ensemble contre la Douleur. L'institution occupe 190 personnes, tout en maintenant une dimension humaine.

Nous cherchons

Un Aide Concierge à 100%

Avec Certificat Fédéral de Capacité d'Électricien

Vous êtes :

Intéressé à mettre vos compétences au bien-être des Résidants du Foyer, capable de démontrer votre savoir faire dans votre domaine et celui des professions du bâtiment, doté d'un sens de la créativité et d'imagination, attentif aux relations humaine, disposé à assurer des travaux de nettoyage, d'entretien, de remplacer le jardinier pendant ses absences, disponible pour assurer des dépannages, en cas de nécessité la nuit ou jour de congé selon les besoins.

Vous avez :

Un certificat fédéral de capacité d'électricien est exigé. De préférence avec 10 ans d'expérience dans ce domaine, le sens ; du travail bien accompli, de la présentation soignée, de l'initiative, l'envie de travailler à l'extérieur, une capacité d'organisation, de planification et de travailler seul.

Nous offrons :

Un travail au sein d'une petite équipe. Une ambiance de travail basée sur la confiance et le respect, dans des rapports personnalisés, un poste à un taux d'activité de 100%, une rémunération conforme au statut du personnel AVALEMS, un lieu dynamique, ouvert aux propositions et aux changements.

Nous vous invitons à nous remettre votre dossier de candidature, à votre meilleure convenance, à l'attention de M. Jean-Michel Bagnoud, Directeur. Il doit comprendre une lettre de motivation manuscrite, un curriculum vitae, une photo, une liste avec 2 références, une copie de vos diplômes et de vos certificats de travail. Aucune suite ne sera donnée aux candidatures ne possédant pas le CFC d'Électricien.

Foyer St-Joseph, **Montée du Château 21-23**
CH-3960 Sierre, tél. 027 455 5455 - fax 027 455 9884

CAHIER SPÉCIAL

COMPLEXE SUD VILLE DE SIERRE

GARE ROUTIÈRE PARKING DE LA GARE

LE JOURNAL DE SIERRE

Métamorphose au cœur de Sierre

Après 37 mois de travaux et 19,5 millions d'investissements, le Complexe Sud accroît l'attrait de Sierre. La ville s'en trouve transformée.

Après trois ans de travaux, la Ville de Sierre a inauguré le Complexe Sud. Les bus régionaux partent de la nouvelle gare routière au sud des voies CFF, le parking public offre 218 places et la passerelle aérienne qui relie les ouvrages donne à Sierre des allures très urbaines. Le Complexe Sud n'est pas seulement un ouvrage architectural aussi fonctionnel qu'esthétique. C'est toute la ville qui s'en trouve transformée. Il permet aux quartiers sud, qui se développent à un rythme élevé, un accès rapide aux bus et aux voies CFF. Débarrassée du trafic de bus régional, la place de la Gare retrouve son âme et l'avenue Général-Guisan, de l'oxygène. La passerelle a valeur de symbole, elle unit la ville en facilitant les échanges, elle permet de prendre de la hauteur. C'est un lieu de rencontres, un point de vue unique sur le paysage.

Valorisation des espaces publics

Aménager des espaces publics n'est jamais simple. Il faut à la fois faciliter les communications et créer du lien entre les usagers qui seront ici multiples: étudiants, voyageurs, touristes, pendulaires... Les politiques ont résolu l'équation des exigences techniques et ceux, très concrets, des Sierrois.

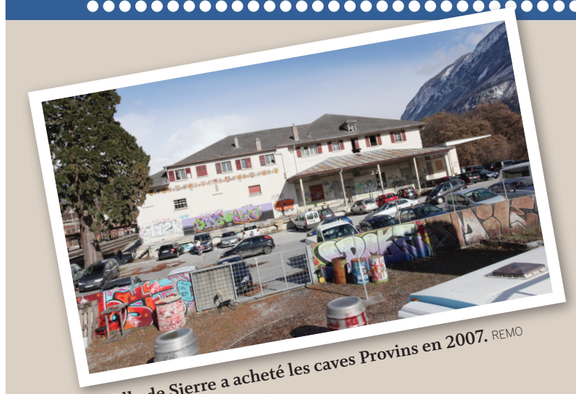
L'entier du projet est imbriqué et répond à une vision globale de la mobilité. Mais le Complexe Sud n'est qu'une pièce du puzzle de la rénovation urbaine que Sierre a lancée au début des années 2000 et qui se poursuit aujourd'hui. A terme, la place de l'Hôtel-de-Ville sera entièrement rendue aux piétons et une partie de l'avenue Général-Guisan devrait être aménagée en zone de trafic mixte, avec priorité aux piétons. Cette articulation des espaces à partir d'une mise en évidence des qualités historiques des lieux est aussi l'une des conditions d'un regain d'attrait économique. Sierre redessine ses contours et son centre, met en valeur les diverses zones et intensifie aussi ses liaisons de gare à gare avec Sion: le projet d'agglomération que conduisent les deux villes renforce encore la pertinence du Complexe Sud.

Le chantier se poursuit

Le chantier se poursuit avec la fin des travaux de la nouvelle Ecole de commerce et culture générale, intégrée au projet et financée par le Canton. Elle devrait ouvrir ses portes aux étudiants début 2019.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

LES ÉTAPES DU CHANTIER EN DIX PHOTOS



La Ville de Sierre a acheté les caves Provins en 2007. REMO

Les démolitions ont débuté au printemps 2015 et ont duré huit mois. REMO

Dans la nuit du 14 novembre 2016, pose de la première passerelle de 51 tonnes suivie, la nuit d'après, par la seconde de 66 tonnes. Au final, une passerelle de 85 mètres de long qui permet un accès direct aux voies CFF depuis les deux pôles. REMO

Après 37 mois de travaux et 19,5 millions d'investissement, le Complexe Sud permet d'accroître l'attrait de la ville de Sierre. BWARCH_DIOGOMARQUES

Le Complexe Sud s'est construit sur environ 5000 m² de terrain pour aménager une gare routière, un parking et une école. REMO

En novembre 2016, le giratoire des Platanes est opérationnel. LE JDS

Le 14 octobre, le président de Sierre, Pierre Berthod, arrive en bus lors de l'inauguration du Complexe Sud, tout un symbole. La gare routière est mise en service le lendemain. REMO

Pose de la première pierre le 29 octobre 2015 avec le président d'alors, François Genoud et Pierre Kenzelmann, conseiller communal toujours en charge des travaux publics. SACHA BITTEL/ARCHIVES NF

Une grue monumentale de 800 tonnes a été nécessaire pour soulever les passerelles. REMO

Le parking de 218 places a ouvert en septembre 2017. Pour faciliter la fluidité du Complexe Sud, le parking est relié à la gare routière par un ascenseur et des escaliers. REMO

EN DATES

Les étapes du projet

2011: le concours d'architecture de l'ensemble du Complexe Sud est lancé.
Décembre 2013: le Conseil général vote un crédit d'engagement pour la partie communale: gare routière, parking, passerelle.
Printemps 2014: le Grand Conseil vote à l'unanimité un crédit d'engagement pour la partie Ecole de commerce et culture générale.
Août 2014: mise à l'enquête de l'ensemble du projet.
Printemps 2015: début des travaux de démolition de la cave Provins.
Septembre 2015: début des travaux de construction pour une durée de deux ans.

GIOTTO
Sierre - Chippis
www.giottopeinture.ch
078 880 31 94

LAMI

LAMI SA
INGÉNIERIE ÉLECTRIQUE
DEPUIS 1987

Rue des Moulins 13 | CP 645
CH-1920 Martigny 1
T +41 27 722 81 86 | F +41 27 722 96 81
info@lami.ch | www.lami.ch

BÂTIMENT
> Etude électrique
> Concept éclairage - énergétique
> Automation - domotique

INDUSTRIE
> Etude et conception électrique industrielle
> Automation et supervision de procédés
> Réalisation d'installations clé en main

bwarch.ch

«Le budget a été respecté»

Pierre Kenzelmann, conseiller municipal de la Ville de Sierre, gère le dossier du Complexe Sud depuis 2013. Pour le responsable, la Ville a pris les décisions qui s'imposaient.

Questions à Pierre Kenzelmann

Conseiller municipal en charge des travaux publics, aménagements urbains et routiers, centre-ville, environnement et transports

Qu'apporte le projet du Complexe Sud pour les Sierrois?

Le parking et la gare routière donnent une bouffée d'air frais à la gare et permettent au centre-ville de se libérer de la circulation. La gare routière, au sud, diminue drastiquement les passages des bus régionaux sur l'avenue Général-Guisan, qui connaissait jusqu'à présent 180 mouvements de bus chaque jour contre une vingtaine aujourd'hui.

Pour relier le nord au sud, la passerelle aérienne propose un nouvel itinéraire pour les piétons par rapport au pont de Beaulieu. Elle donne aussi un accès direct aux voies de chemin de fer depuis les deux pôles. Les 600 élèves de l'ECCG auront eux aussi un accès direct au centre-ville. Cette infrastructure met en valeur les différents transports publics et permet de poursuivre ses avancées en matière de mobilité douce.

Les budgets ont-ils été respectés?

Le budget de 19,5 millions sera respecté dans l'ensemble même si nous n'avons pas encore tout le détail. Le Service de l'édilité de la Ville a fait un très bon travail pour que les enveloppes soient respectées.

Le chantier a-t-il posé des problèmes?

Le périmètre exigu du chantier, la proximité des voies CFF ainsi que le nombre d'acteurs pour de tels ouvrages ont demandé beaucoup de coordination et une attention particulière à la sécurité. Les questions autour du réaménagement au nord et au sud des voies ferrées étaient déjà en discussion en 2007. Avec le déménagement de l'Ecole de commerce et culture générale (ECCG) sur le site, financé par le Canton, le projet devenait plus crédible encore. Même si les montants investis, dans un environnement financier difficile pour la Ville, ont posé évidemment beaucoup de questions lorsqu'il a fallu voter les crédits d'engagement.

Les automobilistes vont-ils utiliser le nouveau parking?

Il y aura une période d'adaptation, nous devons sensibiliser les automobilistes à changer leur comportement et nous travaillerons sur la signalétique. En outre, le parking de la plaine Bellevue sera bientôt dédié uniquement à des abonnés avec vignettes (Park and Ride), aux utilisateurs de la HES-SO et aux abonnés de la Ville de Sierre.

Ceux qui voudront parquer pour quelques minutes ou quelques heures seront dirigés vers le parking de la gare. Comme nous allons récupérer des places à la plaine Bellevue, nous supprimerons les places de parc qui sont actuellement sur le trottoir nord de la route de la Plaine, utilisées par la HES-SO.

Est-ce qu'on sent déjà les effets du Complexe Sud au centre-ville?

On a déjà senti la différence de la charge de trafic des bus à l'avenue Général-Guisan. Mais le Complexe Sud est l'un des maillons d'une chaîne dont nous poursuivons la mise en place.

Les arrêts de bus ont-ils changé?

Les trajets des bus régionaux ont été modifiés. Quelques bus est-ouest s'arrêtent à Beausite mais ils ne font plus la boucle, avenue Général-Guisan, avenue du Rothorn pour repartir. Le bus SMC en direction de Mollens est le seul à emprunter l'avenue Général-Guisan, car c'est le seul moyen pour lui de rejoindre la Noble-Contrée. Ces éléments-là vont être encore modifiés lors des travaux du pont de Beaulieu.

Les bus sierrois ne s'arrêtent plus à l'Hôtel-de-Ville, pourquoi?

Ils s'arrêtent désormais à l'avenue de la Gare où se trouvaient les bus régionaux durant le chantier. Ils sont ainsi en lien direct avec la gare. Nous nous sommes aussi rendu compte de la surcharge à l'arrêt de l'Hôtel de Ville; nous pouvions parfois retrouver trois bus les uns derrière les autres. Une situation un peu chaotique avec de nombreux piétons et des voitures en circulation. Chaque fois que nous avions une manifestation sur la place, nous devions trouver un arrêt provisoire ailleurs.

On trouvera deux nouvelles salles de gym dans la nouvelle école, les sociétés sportives pourront-elles en profiter?

Nous aurons des salles de gym format Macolin qui permettront par exemple d'organiser des matchs de basket de niveau national. Ces salles seront directement en lien avec le parking et le centre-ville; elles apporteront un dynamisme certain. Elles seront libres lorsque l'ECCG ne les utilise pas, le soir en semaine et durant le week-end.

Le prolongement de la passerelle jusqu'au SMC est-il toujours d'actualité?

Oui, c'est une priorité. Le Canton a investi un million de francs dans la passerelle pour relier l'ensemble des transports publics: les chemins de fer, les bus et le funiculaire.

Pour quand?

C'est trop tôt pour le dire. La passerelle dépend de tout le secteur des Caves Tavelli, qui vont être démolies. Nous souhaitons valoriser le périmètre en collaboration avec des investisseurs privés en prenant en compte le trajet de la prolongation de la passerelle.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Implenia® Votre partenaire local.

Bâtiment Les Maladaires à Châteauneuf Sion

Implenia conçoit et construit pour la vie. Avec plaisir. www.implenia.com

CHARLY BERTHOD
INGÉNIEUR-GÉOLOGUE
7, RUE ST-GINIER
TÉL 027 / 456 18 39
FAX 027 / 456 18 39
NATEL 079 / 449 61 16

GÉOLOGIE
HYDROGÉOLOGIE
GÉOTECHNIQUE
FORAGE
GÉOPHYSIQUE
ENVIRONNEMENT

E-mail : charly.berthod@bluewin.ch

LOUREJOINTS SA

TRAVAUX SPÉCIAUX D'ÉTANCHÉITÉ

Lourejoints SA
Travaux Spéciaux
d'Étanchéité

Case Postale 18
3968 Veyras

Tel. (027) 455 99 47
Fax (027) 456 32 07
Natel (027) 220 32 47

www.lourejoints.ch
m_loureiro@bluewin.ch

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ JOINTS SOUFFLETS RÉFECTION DE BÉTON TRAITEMENT DE FISSURES INJECTIONS RENFORCEMENT DES STRUCTURES ENDUITS ÉTANCHES SOLS INDUSTRIELS ISOLATION COUPE-FEU

Fonctionnel et esthétique

En 2011, le bureau Bonnard Woeffray architectes à Monthey décrochait le premier prix du concours du Complexe Sud qui comprenait la construction de l'Ecole de commerce et de culture générale (ECCG), la gare routière, le parking et la passerelle. Les architectes ont choisi la verticalité pour l'école, la longueur pour la gare routière et le parking, construits en parallèle aux voies ferrées et rappelant ainsi le bâtiment oblong de la HES-SO, à l'autre extrémité de la plaine Bellevue.

INTERVIEW Bernard Woeffray et Geneviève Bonnard du bureau Bonnard Woeffray architectes à Monthey ont dessiné le Complexe Sud. DR

Questions à Geneviève Bonnard

Architecte au bureau Bonnard Woeffray architectes, Monthey

Quels étaient les enjeux du projet?

Le Complexe Sud est un ensemble qui s'imbrique et qui explicite le territoire sur lequel il est bâti. Nous avons dû tirer parti du lieu, de son exiguïté et de sa topographie. L'école est à cheval sur la rupture de pente. Elle bénéficie de deux entrées: la première au niveau de la gare routière et la deuxième au niveau de la passerelle. La gare routière et le parking sont construits en parallèle aux voies de chemin de fer. La passerelle, enfin, devient le point de liaison entre les différents éléments.

«La passerelle aérienne offre un magnifique point de vue, c'est davantage qu'un passage.»

Les villes valaisannes s'urbanisent, Sierre aussi...

La gare CFF de Sierre, contrairement à beaucoup d'autres, est au centre-ville. Il y a toujours eu ce problème de franchissement des voies. Jusqu'à présent, il se faisait sous voies. Pour répondre au développement démographique au sud de la ville, à la construction de la nouvelle école aussi, Sierre a voulu créer une liaison qui soit un vrai lieu de vie, qualitativement meilleure.

La passerelle, c'est davantage qu'une liaison?

Oui. Nous remarquons aujourd'hui combien ce franchissement est plaisant avec la vue sur la ville et le paysage qu'il offre. C'est un magnifique point de vue. La passerelle était d'ailleurs inscrite au cahier des charges, c'était une volonté politique.

Une première pour vous?

Oui, les passerelles au-dessus des voies sont encore rares. Genève en a créé une à Sécheron, Sion est en réflexion dans le projet Cour de Gare, la Ville de Renens a aussi fait ce choix. Après l'expérience de Sierre, la démarche nous paraît évidente. Un passage est un lieu en soi, un lieu de rencontre et de vie. Ici, il n'est plus à démontrer.

L'ensemble est très fonctionnel, sobre, pourquoi?

Pour être sobre, il faut beaucoup travailler! Nous voulions offrir un espace fonctionnel, simple qui ne révèle pas sa grande technicité. La passerelle repose uniquement sur les joues latérales! Le montage de celle-ci a créé l'événement à Sierre durant deux nuits. Il a fallu veiller aussi, tout au long du chantier, à constamment consolider le terrain en bordure de voie. Plus qu'un projet, un challenge mené conjointement avec les ingénieurs Kurmann & Cretton.

Un parking, lui aussi parallèle aux voies...

C'est un plan assez classique: les voitures circulent en boucle, les places sont en épis et le parking est semi-enterré. Ici aussi, nous avons composé avec les différents niveaux des terrains qui ont permis des ouvertures latérales.

Pourquoi avoir décoré le parking?

C'est le bureau de graphisme Octane à Sion qui s'en est chargé. Les luminaires rythment les places, le marquage au sol rappelle celui des traces de pneus et les piliers sont colorés pour éviter d'y laisser un bout de carrosserie!

Le sol de la passerelle est recouvert d'un orange pétant, pourquoi?

Dans l'ensemble du projet, la couleur argent et celle du béton dominent. Nous avions envie d'un effet de surprise qui ne se voit que lorsqu'on prend la passerelle. Quand on monte, on accède à un univers doré et chaud.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

LE COMPLEXE SUD EN CHIFFRES

37 mois: la durée des travaux.

19,5 millions: les investissements.

2400 usagers: par jour pour la gare routière.

3600 m2: la surface de la gare routière.

8 places d'arrêts et une salle d'attente chauffée d'une capacité d'accueil de douze personnes.

4 compagnies de bus pour desservir la plaine, le coteau de Crans-Montana, le Haut-Valais et le val d'Anniviers.

180 Le nombre de mouvements de bus quotidiens.

75 mètres: la longueur de la passerelle aérienne de 115 tonnes qui a nécessité pour sa pose l'intervention d'une grue de 800 tonnes haute de 70 mètres.

218 places disponibles au parking de la gare.

GARE ROUTIÈRE: huit places d'arrêts et une salle d'attente chauffée. BWARCH_DIOGOMARQUES

PUB

Solutions multiples, partenaire unique

swisspro

swisspro SR SA
Route de Chandoline 27, 1950 Sion
027 205 82 20, **www.swisspro.ch**

Service | Electrotechnique | Communication ICT
Informatique du bâtiment BCT | Solutions intégrées

Consortium bureaux d'ingénieurs
Chauffage - Ventilation - Sanitaire

enerconseil
Ingénieurs Conseils

btc
b-groupe.ch

Et après?

Le Complexe Sud est l'une des pièces du puzzle de la mobilité de la ville de Sierre. Ce qui nous attend.

1 Pont de Beaulieu

Le rehaussement du pont de Beaulieu mené par les CFF doit permettre de faire passer les trains à deux étages sur l'ensemble de la ligne du Simplon lors du changement d'horaires CFF de décembre 2018. Les CFF ont reçu l'autorisation de l'Office fédéral des transports au mois de juin dernier mais cette décision a fait l'objet de recours, traités actuellement par le Tribunal administratif fédéral. Durant les travaux, l'interruption de circulation sur le pont durera environ une année. La Ville installera une signalétique dès la sortie d'autoroute pour influencer les automobilistes désirant accéder au centre-ville à utiliser la route de transit pour se garer au parking de la gare. Après le giratoire de l'Atlantique, les conducteurs seront invités à passer par la route du Lamberson. La Ville vient d'y poser un enrobé phono-absorbant pour diminuer les pollutions sonores liées à une charge supplémentaire de trafic.

2 Accès bidirectionnel pour la gare

Après les travaux de réfection du pont de Beaulieu, les automobilistes pourront utiliser une rampe bidirectionnelle vers ou en sortie de gare au nord du pont de Beaulieu. Ainsi, le trafic de l'ouest ne passera plus par le centre-ville. On rappellera qu'aujourd'hui les automobilistes passent par la rue des Polychromes depuis l'avenue Général-Guisan et sortent vers la place de l'Hôtel-de-Ville. On connaît les «bouchons» qui en résultent puisque la place de l'Hôtel-de-Ville doit absorber la circulation en provenance de la gare et celle de l'avenue principale.

3 La «maille» nord

La mise à l'enquête faite en 2012 aimerait rendre le tronçon entre l'avenue du Rothorn et l'avenue des Alpes, (du Bourgeois au funiculaire) bidirectionnel. Elle fait encore l'objet de recours contre la décision du Tribunal cantonal. La Ville attend désormais une réponse du Tribunal fédéral dans le courant de l'année 2018.

4 La rue Centrale

Une rue Centrale bidirectionnelle permettrait de libérer totalement la place de l'Hôtel-de-Ville sans surcharger la rue grâce aux mesures prises en amont.

CSD développe pour les projets d'ingénierie de ses clients, des solutions économiques avec un «plus» pour la qualité de la vie et de l'environnement.

CSDINGENIEURS

INGÉNIEUX PAR NATURE

CSD INGÉNIEURS SA Rue de l'Industrie 54 - CH-1950 Sion - **t/f** +41 27 324 80 00 / 01 - **e** sion@csd.ch - www.csd.ch

30 SUCCURSALES EN SUISSE, ALLEMAGNE, ITALIE, BELGIQUE, LITUANIE - CERTIFIÉ ISO 9001 ET 14001

Communauté d'ingénieurs civils pour la réalisation du complexe sud

BUREAU D'INGÉNIEURS
SIMON CRETTAZ SA
SIERRE - ANNIVIERS

KURMANN CRETTON INGÉNIEURS
RTE DE CLOS-DONROUX 1 - 1870 MONTHEY

BITZ SA
TRAVAUX PUBLICS
SION – ST-LÉONARD – SIERRE

Bureaux: Tél. 027 203 25 44
Fax 027 203 25 47

www.bitz-travauxpublics.ch

Daniel Bitz directeur
Mobile: 079 230 57 70

E-mail:
info@bitz-travauxpublics.ch

MARGELISCH, CHABBEY
CONSTRUCTIONS METALLIQUES SA

MICHAEL HAUSAMANN - RESPONSABLE SUCCURSALE DE SIERRE

Mail : info@mcmetal.ch - Téléphone : 027 203 14 28

SPORTS

Buffet de la Gare
Sierre / Siders
Week-end de la Sainte-Catherine
Choucroute Fr. 25.-
Réservations: 027 455 10 57
Rue de la Gare 3 - 3960 Sierre

Les Montana Tors vendredi dernier à Graben. De gauche à droite: Patrick Delacrétaz, Fanny Jaquerod, Remo Pfyffer et Philippe Bétrisey ont terminé 22es du Tournoi international de Sierre. LE JDS

CURLING REMO PYFFER ET LES MONTANA TORS

Des rêves de JO

SIERRE L'équipe baptisée Les Montana Tors était de la partie à l'occasion du 45e Tournoi international de Sierre. Sa particularité: Remo Pfyffer (skip), Fanny Jaquerod, Patrick Delacrétaz et Philippe Bétrisey évoluent en fauteuil roulant. Ils sont coachés par Anne-Gabrielle Mittaz Hager. Le week-end dernier, ils ont donc affronté des joueurs valides. «Nous n'avons pas la possibilité de balayer nos pierres, comme cela se fait généralement au curling. Nous devons donc redoubler de précision en ce qui concerne les longueurs et les directions», commente Remo Pfyffer.

Membre du Curling Club de Crans-Montana, il a commencé à lancer la pierre en 2013, du côté de Sion, entre amis. «Je suis tout de suite devenu un mordu. Quand j'ai décidé de me mettre à la compétition, j'ai dû commencer à aligner les kilomètres pour aller m'entraîner à Lausanne et même à Wetzikon, ainsi qu'à Saint-Gall.» Depuis l'ouverture de la halle de curling à Crans-Montana (adaptée aux fauteuils roulants), le quotidien du joueur a changé. Il s'y entraîne deux fois par semaine et participe aux tournois internes. «Finis les kilomètres, nous ne nous déplaçons plus que pour les tournois. Cette année, nous en avons sept au programme.»

EN DATES

Le tournoi de Crans-Montana

Cette compétition réservée aux joueurs en fauteuil roulant se déroulera les 19, 20 et 21 janvier 2018. Les trois pistes de la halle d'Ycoor permettront d'accueillir six équipes en provenance de toute la Suisse.

Membre de l'équipe suisse

Fanny Jaquerod, Patrick Delacrétaz et Remo Pfyffer font également partie des cadres nationaux. «En 2016, j'ai été sélectionné dans le cadre espoirs, puis cette année j'ai intégré le cadre B», explique Remo Pfyffer. Le voilà donc aux portes de la sélection A, celle qui permet de participer aux Jeux paralympiques. Pour les prochains qui se dérouleront à PyeongChang, cela semble râpé. A moins d'une blessure de l'un des titulaires… «Personnellement, je vise ceux de Pékin en 2022. C'est un sacré objectif, une belle motivation pour se donner à fond», conclut Remo Pfyffer.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

La présidente montre l'exemple

Saskia Bruttin a repris la tête du Curling Club de Sierre en 2016. L'an dernier, avec le nouveau comité, elle s'était contentée de mettre sur pied le Tournoi international de Sierre. Pour cette édition 2017, la présidente a également joué. Et plutôt bien, puisque son équipe l'a emporté, en gagnant toutes ses rencontres. «Ce 45e tournoi a réuni 26 équipes. C'est plus que par le passé. Nous sommes satisfaits de cette participation, surtout lorsque nous voyons que certaines manifestations doivent être annulées faute de joueurs», commente Saskia Bruttin.

Un demi-siècle en 2018

La popularité du Tournoi international de Sierre ne réside pas dans la qualité de la glace de la patinoire de Graben… Les gens se déplacent avant tout en Valais pour l'ambiance. Au programme en soirée: une raclette le vendredi et un banquet le samedi. «Nous avons placé cette édition sous le sceau de la convivialité et de l'innovation. Le nouveau comité a organisé le week-end de A à Z», explique la présidente, qui pense déjà à l'année prochaine. Le 50e anniversaire du club sera célébré dans le cadre du Tournoi international de Sierre. **C.-A. Z.**

Palmarès 2017
1. Margarita (Markus Fischer, Dany Koch, Carole Bruttin, Saskia Bruttin)
2. Château d'Œx
3. Sierre - Genève
4. Sierre Amicale
5. Champéry Grozibou

FOOTBALL DEUXIÈME LIGUE INTER

La nique aux pronostics

CHIPPIS Pour leur retour en 2e ligue inter, les Chippiards ont réalisé un excellent parcours. Ils ont comptabilisé 19 points en 13 matchs, ce qui les place au huitième rang de leur groupe. Profitant de la dynamique installée au printemps et de la promotion, ils ont réussi à tirer leur épingle du jeu dans cette nouvelle catégorie. «Je suis très satisfait. C'est sûr qu'avant le début de la compétition, j'aurais signé pour un tel résultat. Les spécialistes de football – amis ou ennemis – ne nous voyaient pas réussir un pareil premier tour. Ils nous condamnaient d'avance», commente Eric Ampola, entraîneur du FC Chippis.

Les raisons de ce scepticisme: d'une part le niveau de 2e ligue inter, qui est très élevé. Et d'autre part, le contingent du FC Chippis n'a pas été renforcé lors de la pause estivale. «J'entends par renfort des gars qui viennent de plus haut. Notre effectif a été modifié, complété, mais par des éléments venant de ligues en dessous», poursuit Eric Ampola. De plus, durant la saison, les Chippiards ont été privés de sept joueurs dont leur gardien titulaire Carlos Oliveira. Difficile à supporter. «Tout le groupe a joué le jeu, s'est serré les coudes. Je n'avais pas beaucoup de marge de manœuvre. J'avais les cartes en main et je ne pouvais jouer que celles-là.» Cela explique également leurs résultats en dents de scie. Mais la force du collectif a également été de prendre des casquettes et de refaire surface juste derrière: après deux défaites face à Montreux (4-0) et à Genève contre les M21 de Servette (5-1), ils ont par exemple relevé la tête en battant UGS Genève 3-2.

Le FC Chippis retrouvera tout son monde pour le deuxième tour. Il en aura bien besoin.
REMO

Il reste un match de Coupe

Eric Ampola sait déjà qu'il n'y aura pas de nouvelles arrivées dans son équipe durant l'hiver. En revanche, il va récupérer ses blessés, ce qui est déjà énorme. «Cela va nous donner de l'air, apaiser les petites tensions qui sont survenues durant cette saison, certes réussie, mais très compliquée à gérer», conclut Eric Ampola.

Pour le FC Chippis l'année footballistique 2017 n'est pas encore terminée. Il lui reste à disputer une rencontre de Coupe de Suisse face à Monthey, une équipe qu'il avait battue début septembre 3-4. Mais depuis les Montheysans sont en pleine bourre.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Agenda
Coupe de Suisse, premier tour qualificatif pour les équipes de 2e ligue inter.
Samedi 11 novembre: 18 h Chippis - Monthey.

PUB

DEUXIÈME LIGUE

Le FC Sierre au sommet plus vite que prévu

Les Sierrois semblent avoir très bien digéré leur double relégation de la saison dernière. A la tête d'une équipe qui se compose de joueurs en provenance de la première, de la deuxième et des juniors A, Frédéric Rinaldi réalise de l'excellent travail. A tel point que le FC Sierre est premier de 2e ligue à un match de la pause hivernale. Il lui reste encore à affronter Naters 2 (demain 18 h, à Condémines), qui est en position de reléguable. Mais qu'est-ce qui fait la force de ce contingent? «C'est justement les différences d'âge. Les gars se complètent vraiment bien. L'ambiance est excellente. Je pense que tout le monde est content d'être là», relève Frédéric Rinaldi. Les Sierrois, malgré leur excellent classement, souffrent encore d'un manque de confiance en eux. «Nous n'entrons jamais sur le terrain totalement sereins. Mon travail est de faire prendre conscience aux joueurs de leur potentiel. C'est ce qui explique que durant les matchs nous faisons preuve d'inconstance», poursuit l'entraîneur, qui va désormais pouvoir prendre le temps de peaufiner les détails durant la longue période de pause hivernale. «Le fait d'être dans le haut du classement nous donne un objectif. Il va nous aider à traverser l'hiver», conclut Frédéric Rinaldi.

TROISIÈME LIGUE

Un bon FC Chalais, qui devra recruter

Dans le groupe 1 de 3e ligue, Salquenen et Hérens sont aux avant-postes «Ce sont vraiment les deux meilleures formations. J'ai été très impressionné par le système défensif des Hérensards. Nous avons eu de la peine à les bouger», commente Cédric Savoy, co-entraîneur du FC Chalais. Son équipe se situe actuellement à mi-classement avec douze points. Une zone à risques, puisque Sierre II, le dernier, en comptabilise six. «Nous devons encore débriefer cette première partie d'exercice en compagnie de notre comité. Mais avec Benjamin Rudaz, le deuxième entraîneur, nous sommes très contents de ces douze points.»

Qu'est-ce qui change le plus entre la 3e et la 4e ligue? «L'aspect tactique est plus important. Les efforts sont beaucoup plus intenses. En fait, tu dois disputer chaque match comme le choc au sommet de 4e ligue. Nos joueurs se sont bien adaptés. Il faut dire qu'ils avaient déjà de l'expérience à ce niveau de jeu», poursuit Cédric Savoy, qui relève également qu'il n'est jamais évident d'affronter les adversaires du Haut-Valais. En 4e ligue, le FC Chalais avait perdu l'habitude de ces sorties engagées.

Fraîchement arrivés en 3e ligue, les Chalaisards peuvent donc confirmer que le néopromu surfe sur la vague de la promotion... «C'est une évidence. Nous sommes très bien entrés dans la compétition avec deux victoires. Cette promotion nous a portés vers l'avant», poursuit Cédric Savoy, qui déplore tout de même un petit manque d'implication de ses joueurs. Pas lorsqu'ils sont sur la pelouse, mais dans la gestion de leurs agendas. Les absences en cours de championnat sont de plus en plus fréquentes. Et cet hiver, il devra encore composer avec le départ de ses joueurs les plus âgés. Ils avaient annoncé qu'ils quitteraient le groupe à la trêve. Afin de les remplacer, le club devra impérativement passer par la case recrutement, au risque de se retrouver trop juste en termes d'effectif.

Face à Leuk Susten, le FC Chalais s'était incliné 3-4. REMO

QUATRIÈME LIGUE

Samedi, Crans-Montana et Granges se sont séparés sur le score de 1-1. Les deux clubs peuvent encore prétendre au titre. REMO

Un automne placé sous le signe du suspense

Cinq «premières équipes» du district évoluent dans le groupe 2 de 4e ligue. C'est donc celui-là qui intéresse en premier lieu les Sierrois. Et cela tombe bien, car il a donné lieu à un incroyable suspense tout au long de l'automne.

CHERMIGNON Avant-derniers la saison dernière, les Chermignonards sont aujourd'hui en tête. «Ce résultat va au-delà de mes attentes. Les quelques renforts qui sont arrivés nous ont bien aidés. Mais notre force reste le collectif. L'ambiance ne s'est jamais dégradée malgré les défaites. Et un déclic s'est passé en début de saison. Maintenant, tout le monde se prend au jeu. J'ai plus de monde à l'entraînement», explique l'entraîneur Alexandre Naoux.

GRANGES Le club a misé sur la continuité et il a bien fait. Les hommes de Régis Comte n'ont perdu que trois matchs et seulement face à des adversaires du quatuor de tête.

CRANS-MONTANA Un point lors des deux premiers matchs, un point lors des deux derniers matchs... Pour le reste les joueurs du Haut-Plateau ont été parfaits. Il faudra cependant qu'ils passent bien l'hiver.

MIÈGE A la lutte pour la première place jusque dans la dernière ligne droite, les Miégeois ont craqué face à Granges et à Chermignon. Cela a suffi à les éjecter au sixième rang. Position qui ne veut rien dire, tant le classement est serré. L'équipe est compétitive. A elle de réaliser deux tours de même calibre.

GRÔNE A deux doigts de ne pas pouvoir inscrire d'équipe, suite au départ de la majeure partie de leurs joueurs, les Grônards sont en pleine reconstruction. L'arrivée au poste d'entraîneur de Christophe Besse était plutôt une bonne nouvelle. Cela se confirme, même si sur le terrain les résultats ont eu de la peine à venir. Le FC Grône, qui s'est coltiné tous les gros du groupe en début de championnat, a par la suite fait le boulot face aux équipes plus à sa portée. Il reste sur une série de cinq matchs sans défaite.

LES CLASSEMENTS

2e ligue inter

1. Chênois	13	11	1	1	21	37-8	34
2. Terre Sainte	13	7	3	3	25	29-20	24
3. Monthey	13	6	5	2	30	34-18	23
4. Servette M-21	13	7	2	4	19	32-17	23
5. CS Interstar	13	6	4	3	58	32-22	22
6. Conthey	13	6	4	3	28	31-27	22
7. Genève	13	5	4	4	67	30-23	19
8. Chippis	13	6	1	6	28	24-39	19
9. Veyrier	13	5	2	6	48	23-28	17
10. Signal B.-Conf.	13	4	3	6	27	27-29	15
11. Montreux	13	4	2	7	44	19-37	14
12. Collex-Bossy	13	4	1	8	27	24-31	13
13. Perly-Certoux	13	1	2	10	38	16-31	5
14. Bex	13	1	2	10	42	12-40	5

2e ligue

1. Sierre	12	8	1	3	31	29-17	25
2. Bramois	12	7	2	3	23	35-21	23
3. Coll.-Muraz	12	7	2	3	68	27-19	23
4. Vernayaz	12	7	2	3	75	32-22	23
5. Savièse	12	6	3	3	22	21-18	21
6. St-Maurice	12	6	2	4	30	26-19	20
7. Raron	12	5	4	3	59	17-18	19
8. Brig-Glis	12	5	3	4	32	28-18	18
9. Fully	12	4	2	6	60	15-26	14
10. Saxon Sports	12	4	1	7	62	20-26	13
11. St-Léonard	12	4	1	7	64	23-33	13
12. Visp	12	2	4	6	32	19-26	10
13. Naters 2	12	0	6	6	29	14-31	6
14. Vétroz	12	1	3	8	46	18-30	6

3e ligue groupe 1

1. Hérens	11	8	3	0	30	29-12	27
2. Salgesch	11	8	2	1	34	30-13	26
3. Leuk-Susten	11	6	2	3	50	29-18	20
4. Steg	11	6	1	4	26	41-32	19
5. T./Ried-Brig	11	5	3	3	52	21-14	18
6. SC Lalden	11	5	2	4	10	15-16	17
7. Chalais	11	3	3	5	71	18-24	12
8. Stalden	11	2	5	4	22	17-24	11
9. Lens	11	1	6	4	24	19-21	9
10. Varen	11	2	3	6	44	19-31	9
11. Ayent-Arbaz	11	2	1	8	41	18-32	7
12. Sierre 2	11	1	3	7	41	7-26	6

4e ligue groupe 2

1. Chermignon	12	7	4	1	22	31-13	23
2. Bramois 2	12	6	4	2	25	26-15	20
3. Granges	12	6	3	3	13	31-17	19
4. Savièse 2	12	5	4	3	22	25-12	17
5. Cr.-Montana	12	5	4	3	24	24-19	17
6. Miège	12	5	4	3	38	18-14	17
7. Grône	12	4	4	4	22	28-21	14
8. Grimisuat	12	3	4	5	34	19-28	11
9. St-Léonard 2	12	2	3	7	9	10-29	7
10. Conthey 3	12	2	3	7	39	18-39	7
11. Brig-Glis 3	12	1	3	8	16	8-31	4
12. Visp 3	22	0	22	0	0	0-0	0

ATHLÉTISME ALEXANDRE JODIDIO

La passion le fait courir

GRIMENTZ Au terme de la saison estivale et des courses de montagne, Alexandre Jodidio s'est tourné vers les 10 km sur route. Il vient de participer à ceux de Lausanne et de Leeds. Dans le canton de Vaud, l'Anniviard d'adoption a battu son record personnel en l'abaissant à 31'06". Il a terminé l'épreuve au 9e rang. «En Angleterre, ça s'est moins bien passé. Après cinq kilomètres, j'ai bien vu que j'étais dans un mauvais jour. J'ai fini ces 10 km au 76e rang, mais j'ai beaucoup appris. Mon coach me dit toujours qu'on apprend plus dans les mauvaises courses que dans les bonnes courses», relève Alexandre Jodidio.

Se frotter aux meilleurs

A Leeds, il était dans son élément: au milieu de centaines de passionnés comme lui. «J'ai parlé avec les autres coureurs. Ils m'ont expliqué que lorsqu'ils se rendaient à l'entraînement, ils étaient des dizaines à courir ensemble, à faire des séries. En Valais, j'aimerais bien pouvoir bénéficier d'un tel environnement. Mais c'est impossible, notre bassin de population est trop petit et les athlètes s'entraînent la majeure partie du temps seuls. Ce n'est pas qu'une question d'habitude ou de mentalité, c'est surtout que nous avons chacun des vies et des horaires différents. Nous avons tous un boulot», relève Alexandre Jodidio.

Le coureur du val d'Anniviers a profité de la semaine qui vient de s'écouler pour récupérer. Il enchaînera avec la Corrida d'Octodure et la Corrida bulloise, puis des cross durant l'hiver. Ses objectifs 2018: monter progressivement en distance, en commençant par le semi-marathon, puis par l'épreuve reine du marathon. «Je pars dans l'inconnu total. Mais à 27 ans, je pense que c'est le bon moment. Je vais devoir changer ma préparation, c'est un beau challenge.»

Préparation au Kenya

Pour se familiariser au mieux avec les 42,195 km, Alexandre Jodidio souhaiterait effectuer un stage d'entraînement intensif au Kenya. Deux problèmes le bloquent dans la réalisation de ce projet: le temps à disposition et l'argent. La question financière a en partie été réglée par une campagne qu'il a lancée sur un site participatif. «L'argent récolté – il est sur un compte – servira aux billets d'avion et à financer la vie simple que je vais mener au Kenya.» Comme il souhaite partir un mois, il va encore devoir négocier avec son employeur. «C'est compliqué de pouvoir quitter son job aussi longtemps. Mais c'est le temps qu'il faut pour être en immersion dans le pays et bien ressentir ce qu'est la vie d'un professionnel.» Il ne sait pas encore quand ce voyage va avoir lieu. Mais il partira, soit en 2018, soit en 2019.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Un bon souvenir automnal. Alexandre Jodidio a battu son record du 10 km sur les longues lignes droites de Lausanne. DR

MINI BIO

Alexandre Jodidio
Sport: course à pied
Travail: Manor Monthey
Age: 27 ans
Originaire: de Fulenbach (SO), de maman hollandaise et de papa américain
Nationalité: suisse et hollandaise
Court: pour la Suisse
Habite: à Grimentz
Club: CABV Martigny

SPORTS EXPRESS

Un derby placé sous le signe de la fête

STREETHOCKEY Dimanche, ce sera la fête du côté d'Ecossia. Les Sierre Lions invitent tous leurs supporters et sympathisants à venir partager une raclette. Elle débutera après le match de gala de 11 h, qui opposera les vétérans à la deuxième équipe. A la suite de cette partie récréative, place au sport à 14 h. Les Lions de l'entraîneur Alexandre Mermoud recevront le voisin de Martigny. Une belle occasion pour les Sierrois de faire oublier leur mauvaise performance du week-end dernier. Ils ont été sèchement battus 0-7 par Oberwil. Au classement de LNA, les Sierrois sont actuellement troisièmes derrière Oberwil et Belpa.

Anniviers retrouve sa glace à Vissoie

HOCKEY Les Anniviards vont pouvoir commencer leur saison à domicile. Depuis le week-end dernier, la glace de la patinoire artificielle de Vissoie est praticable. Après deux matchs, le HC Anniviers possède cinq points et se trouve au deuxième rang derrière Sion. Pour sa part, Crans-Montana pointe à la sixième place avec une victoire et deux défaites. Le premier derby sierrois de la saison se déroulera à Ycoor dans une semaine. Crans-Montana y recevra le HC Anniviers.

Au programme
Vendredi 10 novembre: 20 h 30 Château-d'Œx - Anniviers (Parc des sports).
Samedi 11 novembre: 20 h Raron - Crans-Montana (KEB Raron).
Mercredi 15 novembre: 20 h 30 Anniviers - Raron (Patinoire de Vissoie).
Samedi 18 novembre: 20 h 15 Crans-Montana - Anniviers (Patinoire d'Ycoor).
Samedi 25 novembre: 20 h 30 Crans-Montana - Monthey-Portes du Soleil (Patinoire d'Ycoor).

HC SIERRE: UN 9/9

HOCKEY APRÈS LE PREMIER TOUR DU CHAMPIONNAT DE 1re LIGUE, LES SIERROIS SONT INVAINCUS. ON ATTENDAIT D'EUX UN BON DÉPART. LÀ, IL EST EXCELLENT.

CLIC-CLAC

Thomas Cheseaux fait partie des nouveaux visages de la première équipe sierroise. REMO

Pour Marwan El Assaoui et ses coéquipiers, l'enjeu sera de rester toujours aussi compétitifs jusqu'en février. Car leur but reste la promotion en MySports League. REMO

Jérémy Gailland est la locomotive du HC Sierre. Il comptabilise 29 points (9 buts et 20 assists) en 9 matchs. Il sait donc mettre en valeur ses coéquipiers. REMO

La saison de 1re ligue se poursuit pour Xavier Reber et le HC Sierre. Le bilan comptable est jusqu'à présent impressionnant: 27 points, 57 goals marqués et 28 reçus. C'est peut-être sur les buts encaissés qu'il y aurait à redire. Mais tant que tu inscris un but de plus que ton adversaire… tu gagnes. REMO

Agenda
Samedi 11 novembre
17 h 15 CP de Meyrin - Sierre (Patinoire des Vergers).
Mardi 14 novembre
20 h Sierre - Saastal.
Vendredi 17 novembre
20 h 45 Yverdon - Sierre (Patinoire d'Yverdon-les-Bains).
Samedi 25 novembre
18 h Sierre - Fr.-Montagnes.

RÉNOVER CONSTRUIRE

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION
EP:MAROTTA
Multimédia & Electroménager
Notre service fait la différence
3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

Pergola

LAMATEC sa
Sierre/Conthey
027 455 50 50
079 220 48 92

WILLIAM REY
plâtre peinture sàrl
Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch
Peinture décorative
Faux-plafond
Plafond acoustique
Isolation périphérique

LOUREJOINTS
TRAVAUX SPÉCIAUX
JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ
ASSAINISSEMENT DE BÉTON
SOLS INDUSTRIELS
TRAITEMENTS DE FISSURES
ENDUITS ÉTANCHES
INJECTIONS
A. LOUREIRO
Case postale 18 3968 VEYRAS
Tél. 027 455 99 47 Fax 027 456 32 07 Natel 079 220 32 47
www.lourejoints.ch

RION Tapis d'Orient
- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient

Jean-Claude Rion Sierre
les pros des sols
Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône

ILECOLOR
COULEURS & VERNIS
Votre Fournisseur
25 ANS 1990-2015 N°1 en Valais
Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17
FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS
ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

www.zims.ch
Acier- Inox- Alu
Barrière
Portail
Escalier
Porte de garage
Zimmermann Construction Métallique SA
Rte de Chippis 69 - 3966 Chalais - 079 507 54 59

Rénovation de:
BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTIGLISSE
SYSTEME THS
RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65
internet: www.renobad.ch – email: sch-alfred@bluewin.ch

SORTIR

GreenServices
DÉCHETTERIE À DOMICILE
DÈS LE 1er JANVIER 2018, IL FAUDRA TRIER CE JOURNAL EN DÉCHETTERIE
(mais nous pourrons y aller à votre place)
www.decapservices.com/greenservices
Rue de l'Avenir 25, 1950 Sion · +41 78 781 70 08

LIVRE-DISQUE «Ô BEL ÉTÉ!» DE MARC AYMON

«Chanter pour ceux qui ont chanté pour nous!»

ICOGNE Installé depuis quelques mois à Bramois dans un appartement lumineux meublé de belles choses, Marc Aymon est en surchauffe. Il croule sous la promotion. Ce n'est pas pour lui déplaire mais l'Icognard s'étonne tout de même de l'engouement général autour de la sortie lundi dernier de son nouveau projet «Ô bel été! Chansons éternelles», un carnet de chants magnifié par les dessins de Cosey avec, glissé à l'arrière, un CD. Car l'idée pouvait s'avérer délicate. Il y a deux ans, un couple offre à Marc Aymon un recueil de chansons suisses, édité en 1929. Marc Aymon a de l'intuition. C'est plein de poussière, c'est un peu vieillot, il n'a jamais été particulièrement attiré par le patrimoine suisse mais tout de même, il rêve de passerelles entre hier et aujourd'hui. Comment interpréter la mélodie populaire des «Jeunes filles de Val-d'Illiez», «Sentiers valaisans» de Georges Haenni ou «La source» d'Arthur Parchet?

Marc Aymon avec le quatuor du Valaisia Brass Band et le directeur Arsène Duc à l'hôtel Bella Tola lors de l'enregistrement. Une dizaine de musiciens et trois chœurs se retrouvent sur les quatorze chansons du livre-disque. DR

Exotique

Avec sa «garde rapprochée» comme il dit, dont fait partie Frédéric Jaillard, il imagine plusieurs maquettes. Marc Aymon apporte aux anciennes chansons son liant, très naturellement. C'est très folk comme peuvent l'être toutes les chansons populaires et on peut parier que rapidement les familles entonneront les chants. «Oui, on peut aussi voyager avec ces chansons-là», dit Marc Aymon. Car elles sont, contre toute attente, follement exotiques.

Les personnes rencontrées (plus de 200), «une armée de professionnels», l'encouragent à poursuivre, quand ils ne se greffent pas au projet: «Ils avaient les yeux qui brillaient quand je leur confiais mes intentions. Ils me disaient "Bon sang, on n'y avait pas pensé!" Marc Aymon aime les livres, c'est un graphiste aussi. Rapidement il imagine un recueil élégant avec toutes les partitions, les dessins de Cosey et des archives pour expliquer combien, par exemple, le compositeur Arthur Parchet, mort dans la misère, était un génie salué par les plus grands. Les musiciens se retrouvent à l'hôtel Bella Tola pour enregistrer. A l'abri des mélèzes, le goût des choses simples chères à Marc Aymon. S'y retrouvent Frédéric Jaillard, Raphaël Chassin à la batterie et percussion, Xavier Mollien au violon, Fabien Marcoz à la contrebasse, Ephraim Salzmann au Hackbrett, le quatuor du Valaisia Brass Band, l'ensemble vocal Sham, le Chœur d'hommes de Lens et celui des jeunes du Bouveret ou la chanteuse lucernoise Heidi Happy. Les photographies d'Olivier Lovey ont immortalisé tout ce petit monde.

La force de la rencontre

Intergénérationnel, «Ô bel été!» est aussi le projet de rencontres multiples. Le talent de Marc Aymon se niche dans la rencontre, il ne la craint jamais, il va la chercher, apprécie les conseils avertis. Intuitivement, il reconnaît les liens créatifs qui pourraient s'établir. La preuve avec ce bel ouvrage chanté.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

LES DATES

Concert Marc Aymon «Ô bel été!»
15, 16, 17 novembre, 20 h 30
Théâtre du Baladin, Savièse.
lebaladin@saviese.ch
027 395 45 60.

THÉÂTRE ÉCRAN TOTAL

Le poids des mots

CRANS-MONTANA Ghislaine Sprecher Crouzy et Claudia Bider ont pioché dans leurs propres expériences et sur les réseaux sociaux la matière première de la pièce de théâtre «Ecran total» qu'elles présentent dès le 22 novembre à Vaas, Sierre et Chermignon. Avec piquant, le duo de Crans-Montana aime bien tacler les travers de notre société. Ici encore, l'éducation, la technologie, le culte du corps, l'ésotérisme ou l'emprise de la consommation en prennent pour leur grade. Mais entre Facebook et Tinder, les deux femmes prennent aussi le temps de parler d'elles-mêmes avec sincérité, dérision parfois, soulignant ainsi le décalage entre cette avalanche d'images consommées sur les réseaux sociaux et la solitude de la personne dans son intimité.

Ghislaine Sprecher Crouzy et Claudia Bider présentent le dernier volet de leur trilogie «Ecran total» où les réseaux sociaux côtoient l'intime. DR

Grande connivence

Entre Ghislaine Sprecher Crouzy, enseignante en primaire à Crans-Montana et Claudia Bider sa cadette de dix ans, sage-femme, la connivence perdure. Ensemble, elles avaient écrit les spectacles «Amantes-aimantes» en 2002 et «La bourse ou la vie» quatre ans plus tard. «Ecran total» clôt la trilogie autour du thème de la communication: «Chacune de nous est sensible aux engagements de l'autre, à notre place dans le monde. Claudia est partie durant sept ans en Roumanie. A son retour, elle avait écrit trois monologues autour de la séparation et de la solitude. De mon côté, j'avais aussi écrit des textes autour de mon propre enterrement! Ce matériel fonctionne comme un contre-pied au zapping des réseaux sociaux. Notre collaboration est un petit miracle qui nous fait du bien», explique Ghislaine Sprecher Crouzy qu'on connaît aussi pour avoir monté de nombreux spectacles scolaires, mais aussi comme comédienne, metteuse en scène notamment pour la troupe La Main.

Pour «Ecran total», les deux comparses se sont postées durant quatre longues journées sur les réseaux sociaux qu'elles connaissaient vaguement: «Après quatre jours j'avais mal à la tête, tout est balancé tel quel, sans préavis… J'avoue que ce que nous avons trouvé nous a totalement dépassées, nous étions éberluées… Emmener ces phrases sur scène nous permet de les entendre différemment, de prendre un peu de hauteur, de réaliser l'énormité de tout ce qui est posté…», confie Ghislaine encore toute retournée. C'est certain, l'objet aura de la saveur.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

EN DATES

22 novembre à 20 h: château de Vaas
24 et 25 novembre, 20 h: salle de la Sacoche
8 décembre, 20 h: salle paroissiale, Chermignon-d'en-Haut
14 décembre, 20 h: Summer Camp, Crans-Montana, en faveur de l'association l'Etoile de Gaël qui s'engage pour les dons d'organes.

LIVRE CONTES DE LA VIGNE ET DU VIN

Les contes retrouvent de la vigueur

SIERRE/SALGESCH Le Musée du vin publie les textes inédits de cinq écrivains valaisans autour de la vigne et du vin. Alain Bagnoud, Eric Masserey, Sonia Baechler, Christine Pfammatter et Wilfried Meichtry ravivent ainsi la tradition littéraire liée au monde viticole dans «Contes de la vigne et du vin» aux Editions Monographic. Le joli ouvrage sera présenté au public demain, le 11 novembre, dans le cadre de la Nuit des musées. Le monde viticole a inspiré de nombreux artistes: Maurice Chappaz, Corinna Bille, Rainer Maria Rilke… Cette tradition s'est essoufflée avec le temps mais retrouvait une nouvelle vigueur lorsque le Musée du vin décidait de célébrer la Nuit des musées en faisant appel à des auteurs valaisans qui ont fait vibrer les spectateurs grâce à des légendes racontées avec les mots d'aujourd'hui. Pour partager le projet avec le plus grand nombre, le Musée du vin et les Editions Monographic ont décidé de publier cinq textes inédits sous la forme d'un recueil bilingue. (C)

EN DATES

17 h: Musée du vin à Sierre: visite commentée de l'exposition «Forain for ever».
19 h 30: Musée du vin Salgesch: lecture sur le sentier viticole par les comédiennes Anne Salamin et Catherine Kunz et vernissage de l'ouvrage «Contes de la vigne et du vin».
21 h: Musée du vin Salgesch: soupe à la courge et apéritif offert

«Contes de la vigne et du vin», Editions Monographic. DR

THÉÂTRE «CYTOMÉGALOVIRUS, JOURNAL D'HOSPITALISATION»

La mort, si vivante

SIERRE Julien Jacquérioz met en scène et joue «Cytomégalovirus, journal d'hospitalisation» au TLH – Sierre ce week-end. Le texte d'Hervé Guibert, publié à titre posthume, raconte vingt jours d'hospitalisation de l'auteur. Atteint du sida, Hervé Guibert risque de perdre la vue à la suite d'une infection due au cytomégalovirus. Trois semaines plus tard, il se donnait la mort. Le récit est parfois acerbe et décrit la réalité d'un séjour dans un hôpital de banlieue parisienne dans l'attente d'une mort imminente.

Julien Jacquérioz a créé un premier solo à partir de l'autofiction d'Hervé Guibert, publié à titre posthume. MARIO DEL CURTO

Un texte très intense

Julien Jacquérioz, formé à La Manufacture a créé le solo après avoir lu le journal: «Je me suis dit qu'il fallait qu'on entende cette autofiction, si puissante, si intense et en même temps pleine d'humour, un texte extrêmement vivant alors qu'il parle de la mort. Un texte grand public car tout le monde a côtoyé de près ou de loin la mort ou l'hôpital.» Ce sont des pensées parfois profondes, parfois légères, le personnage attend, s'ennuie, note, donne des informations sur la météo ou sur ses sensations. «L'écriture lui a permis de rythmer le temps, d'oublier», explique le jeune comédien, qui, avant de se consacrer au théâtre s'est formé en travail social.

Julien Jacquérioz a créé ce solo il y a une année au Quartier culturel de Malévoz à Monthey. «J'avais alors tant de choses à penser autour des costumes, de la scénographie… Je suis heureux de pouvoir reprendre le solo et d'avoir pu cette fois-ci me concentrer sur le jeu. Le comédien de Martigny, qu'on a vu dans des pièces de Mathieu Bertholet, Alexandre Doublet ou Denis Maillefer s'est entouré d'une belle équipe pour donner corps et voix à son personnage. Sur scène, il sera seul avec un texte profondément intime. Un peu terrifié mais prêt: «Je ne peux pas tricher, pas faire semblant, j'avais cette envie de me retrouver tout près du public», conclut le comédien qui intervient notamment à l'Ecole de théâtre de Martigny. **ISABELLE BAGNOUD LORETAN**

Les 10 et 11 novembre, 19 h.
Réservation: www.tlh-sierre.ch

75 ANS ÉDELWEISS L'ATELIER

Retour de la pièce à succès «L'atelier»

CHALAIS Vingt ans plus tard, Olivier Albasini, dans le cadre du 75e anniversaire de la société de développement Edelweiss, met en scène «L'Atelier» de Grumberg montrant les relations humaines d'après-guerre dans un petit atelier de confection. Douze personnages s'y croisent. La moitié des comédiens s'étaient déjà donné la réplique il y a vingt ans!

Dans un atelier de confection, de 1945 à 1952, des employé-e-s racontent leur vie pendant l'occupation: un Juif qui a été déporté, un autre qui a vécu caché, une troisième qui s'est réfugiée en zone libre…

Des destins se croisent et questionnent ensemble: comment vivre après le traumatisme de la Shoa? **(C)**

EN DATES

Les 10, 11, 12, 17, 18, 19, 24, 25, 26 novembre et les 1er et 3 décembre au Kabaret
Vendredi et samedi: 20 h
Dimanche: 17 h 30

Réservation
www.75eme.ch/latelier

Nicole Zufferey, Amélie Devanthéry et Janine Rey-Siggen sur la scène du Kabaret dès ce soir. DR

AU CASINO
LE MONDE SECRET DES ÉMOJIS
Vendredi 10, samedi 11 et dimanche 12 novembre à 18 h. Film américain d'animation pour enfants en 3D (VF - 6 ans).

THOR: RAGNAROK
Du vendredi 10 au mardi 14 novembre à 20 h 30. Film fantastique en 3D avec Chris Hemsworth, Tom Hiddleston et Cate Blanchett (VF - 12 ans).

AU BOURG
LE SENS DE LA FÊTE
Vendredi 10 et dimanche 12 novembre à 18 h. Comédie française d'Eric Toledano et Olivier Nakache avec Jean-Pierre Bacri. (VF - 10 ans).

ENCORDÉS
Vendredi 10 novembre à 20 h 30; samedi 11 novembre à 18 h; lundi 13 novembre à 18 h et mardi 14 novembre à 20 h 30. Documentaire réalisé par le Valaisan Frédéric Favre (VF - 10 ans).

OPÉRATION CASSE-NOISETTE
Samedi 11 et dimanche 12 novembre à 16 h. Film d'animation pour la famille. (VF - 6 ans).
AU REVOIR LÀ HAUT
Samedi 11 et lundi 13 novembre à 20 h 30 et mardi 14 novembre à 18 h. (VF - 12 ans).
LES GRANDES TRAVERSÉES
Dimanche 12 novembre à 20 h 30. Documentaire réalisé par le Valaisan David Maye (VF - 14 ans).

La Nuit des musées

SIERRE Les musées sont en éveil la nuit du 11 novembre. Dans le district, le Musée du Grand Lens propose de 18 à 22 heures, une veillée de contes et d'histoires d'ici et d'ailleurs pour les petits et grands. Chaque heure, une nouvelle histoire. En intermède, une artisane tisserande à son métier à tisser et en continu, des mets d'autrefois et du vin chaud.
Le Musée Charles Clos Olsommer (lire page 11) propose un voyage passionnant entre deux univers à déchiffrer, celui d'Olsommer et celui de Liliana Salone. Dès 17 heures, jeu d'exploration tout public. A 19 heures, concert du groupe Mais oui Madame avec Alice Richtarch, Greg Pittet et Nicolas Fardel. Dès 18 h 30, soupe à la courge par le Café du 1er Août et à 20 h 30, conférence dans la chapelle par Marc Atallah, directeur de la Maison d'Ailleurs à Yverdon.
Au Musée du vin (lire page 36), la soirée débute à 17 heures par une visite commentée de l'exposition «Forain for ever» avant d'écouter à Salquenen dès 19 h 30, Anne Salamin et Catherine Kunz lire les contes écrits par des auteurs de la région autour de la vigne et du vin. La Fondation Rilke sera hantée dès 18 heures et il y sera question de la place de l'occulte chez le poète ainsi que de quelques fantômes dans la littérature. A 19 heures, conférence de Brigitte Duvillard, conservatrice de la Fondation.
Entrée libre. www.ndmvs.ch

L'art dans l'espace public

CHIPPIS Depuis deux ans, les étudiants en masters en arts visuels de l'Ecole cantonale d'art du Valais exposent des œuvres sur le territoire de Chippis. Ces installations ont intrigué plus d'un habitant! Afin de présenter la démarche, l'ECAV et la commune de Chippis organisent conjointement une présentation publique sur le thème de l'art dans l'espace public jeudi 16 novembre de 19 à 20 heures à la grande salle du Foyer, Maison de l'entrepreneuriat. Entrée libre et apéritif.
Infos sur www.ecav.ch

Semaine romande de lecture

SIERRE La bibliothèque de l'Ecole d'art du Valais (ECAV) participe à la Semaine romande de la lecture, du 20 au 24 novembre, sur le thème de «Lecture sans frontière». Les écrivains du cru Sabine Zaalene, Catherine Zufferey et Virgile Pitteloud y seront présents avec leur ouvrage.
Plus d'infos et le programme sur www.ecav.ch

Sophie Zufferey danse le deuil

SION L'association Périnatalité Valais organise durant le mois de novembre à l'Hôpital de Sion plusieurs événements sur le deuil périnatal. Nul n'est préparé à la perte de son bébé. L'association entend sensibiliser le grand public autant que les professionnels. L'exposition «Le deuil d'un enfant éphémère» est visible du 17 au 29 novembre dans le hall central, en textes et en images. La Sierroise Sophie Zufferey propose la performance «Chaos, errance et renaissance: les étapes du deuil d'un enfant» le 17 novembre à 19 h 30. Lors du vernissage de l'exposition, la Sierroise évoque aussi la problématique au travers de textes écrits et lus par Marie-José Auderset. A noter aussi la conférence tous publics «Le deuil et les nouvelles maternités» de François Ansermet, pédopsychiatre et psychanalyste bien connu, le mercredi 22 novembre à 20 heures.

TOUS À L'USINE!

Aurélien D'Andrès de la Haute Ecole de musique, l'artiste Massimo Furlan et le directeur de Constellium Lionel Thomas, entourés de Rachel Pralong, cheffe du Service de la culture et d'Alexandre Doublet directeur du TLH.
LE JDS

SIERRE Massimo Furlan aime les rencontres, d'autant plus lorsqu'elles sont improbables comme ici avec la Haute école de musique, les usines Constellium ou CFF Cargo! Le directeur du TLH – Sierre, Alexandre Doublet espérait depuis plusieurs années travailler avec l'artiste. Le Lausannois viendra à deux reprises à Sierre. Du 1er au 3 décembre, Massimo Furlan propose un voyage avec «Factory». Le spectateur sera conduit en train et en musique au cœur des usines d'aluminium. «Ce sont les voisins du théâtre et l'histoire de l'usine qui m'ont immédiatement intéressé.»
Massimo Furlan aime les images, c'est son premier langage. Ici, les images sonores et visuelles donneront une couleur nouvelle aux paysages et aux architectures traversés. «Un voyage court mais immense par l'histoire où l'on se laissera aller à la rencontre de situations étonnantes et poétiques.»
Cette création originale sierroise permet aussi des collaborations inattendues et prometteuses: «Nous voulions participer à une action culturelle, nous avons ouvert les bâtiments au projet de Massimo. C'est un peu fou, mais allons-y!» a confié le directeur de Constellium Valais, Lionel Thomas, conquis par l'enthousiasme de Massimo Furlan.

Concert annuel

GRANGES La Voix des collines organise son concert annuel dimanche 19 novembre à 17 heures à l'église de Granges. Sous la direction de Marc Fournier et avec la participation du chœur des Cent Suisses de Vevey, le chœur mixte s'en donnera à cœur joie.

Tous pour le bonheur!

SIERRE Les 9 et 10 novembre à 20 h 30, la compagnie Sputnik présente le résultat de son projet «Mécanik du bonheur», un spectacle qu'on promet monumental, de nuit et en ville. Une traversée interdisciplinaire où les artistes révéleront à travers du mapping, théâtre de rue, sons, musique et danse ce qu'ils ont échangé durant huit mois avec les Sierrois à propos de bonheur et de leur ville. Une grande fresque collective, un spectacle éphémère qui rend compte de multiples rencontres, des 300 heures d'entretiens et d'une dizaine d'ateliers menés avec la population.
Allons les soutenir et apprendre un peu ce qui nous rapproche du bonheur. Si le spectacle débute à 20 h 30, il est, pour tous ceux qui le souhaitent, précédé par un pique-nique canadien à la salle de la Sacoche à 19 h 30.
Rendez-vous à 20 h 30 dans le parc de la crèche de l'Europe. Collecte.

COULEUR DU TEMPS

Tous appelés à la sainteté

SIERRE Le mois de novembre nous offre l'occasion de nous réjouir du bonheur de tous ceux qui sont déjà arrivés au ciel. Il nous invite par ailleurs à réfléchir sur notre propre sainteté, car nous sommes tous appelés à la sainteté. Loin d'être destinée à quelques-uns, elle est au contraire la vocation de tout baptisé. Le Concile Vatican II, déclare dans la constitution dogmatique sur l'Eglise Lumen Gentium, N° 40: «Il est bien évident pour tous que l'appel à la plénitude de la vie chrétienne et à la perfection de la charité s'adresse à tous ceux qui croient au Christ, quels que soient leur état ou leur rang; dans la société terrestre elle-même, cette sainteté contribue à promouvoir plus d'humanité dans les conditions d'existence…»

Le Concile s'appuie sur l'affirmation de saint Paul: «Dieu nous a choisis en Jésus-Christ pour que nous soyons, dans l'amour, saints et irréprochables sous son regard. D'avance, Il nous a destinés à devenir pour lui des fils par Jésus-Christ…» (Ep 1,4)

Adhérer pleinement à la sainteté

La sainteté, c'est répondre pleinement à ce que Dieu attend de moi personnellement, là où Il m'a placé: adhérer, librement et par amour, à sa Volonté sur moi. Le laisser conduire ma vie, soumettre en tout ma volonté à Sa Volonté. Se laisser conduire: voie de l'abandon, de la confiance, de l'esprit d'enfance… condition primordiale pour mériter un jour d'entrer dans le Royaume des cieux. «Si vous ne vous transformez pas pour redevenir comme de petits enfants…» (Mt 18, 3)

Courage et joie sur votre chemin de sainteté!

ABBÉ MARCEL MARTENET

EN BREF

Vente échange

VEYRAS Une vente échange se déroulera à la salle polyvalente mercredi 15 novembre de 9 à 11 heures et de 14 à 16 heures. Des articles de sport, jeux, accessoires pour bébés, vêtements d'hiver (taille 74 à 176). Mardi 14 novembre, réception et contrôle des articles.

Art du partage 2.0

SIERRE Du mercredi au dimanche, jusqu'au 17 décembre, l'artiste Francesco Camacho Herrera assistera les habitants et les communautés locales à développer et dynamiser les échanges gratuits de services, de formation avec des activités, un marché du gratuit et des repas communautaires… Durant quelques jours, un ancien local funéraire au No 2 de l'avenue des Alpes, deviendra une sorte de nouvelle place du village où les associations et tout un chacun pourront se retrouver afin de discuter, échanger et partager des idées ou des projets.

Tous les jeudis et samedis «Repas communautaire» de 11 h 30 à 14 h.
Les mercredis, cours de peinture dès 14 h et les vendredis, samedis et dimanches, marché du gratuit.

Portes ouvertes

SIERRE Chantal et Lidia ouvrent au public leur espace blanchisserie et couture à l'avenue du Château 13 le 11 novembre dès 11 heures. Un duo efficace et utile qui a débuté cet été.

DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,
DU 26 OCTOBRE AU 8 NOVEMBRE

Jean-Claude Nanchen, 80 ans, Lens
Axel Prax-Meyer, 20 ans, Grône
Kurt Steiger, 82 ans, Chalais
Hubert Bonvin, 73 ans, Crans-Montana
Thérèse Caloz, 91 ans, Sierre
Maurice Clivaz, 78 ans, Crans-Montana
Césarine Mosoni-Vuissoz, 85 ans, Granges
Maria Martin-Antille, 94 ans, Réchy

Pompes funèbres
Denis Théodoloz
Sion – Sierre et Régions
078 691 77 04
permanence 24h/24 – 7j/7

Y. Salamin
Agence Funéraire Sàrl
027 455 10 16
www.yfsalamin.ch Promenade du Clos 1 - Sierre

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres Sàrl
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 – Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

HOMMAGES

Deux personnalités du Haut-Plateau

CRANS-MONTANA **Hubert Bonvin** s'est éteint à l'âge de 73 ans. Il laisse forcément un grand vide dans la station de Crans-Montana. Conseiller national, directeur du Centre scolaire de Crans-Montana et président de Crans-Montana Tourisme, Hubert Bonvin était un infatigable qui, grâce à son enthousiasme, arrivait à fédérer autour de lui de nombreuses personnes. Il fut notamment l'une des chevilles ouvrières des championnats du monde de ski de Crans-Montana en 1987. Récemment encore, on pouvait le croiser dans les rues de la station. Inlassablement, il vantait les mérites du Haut-Plateau, postait très régulièrement sur Facebook photos et commentaires dans un esprit toujours positif.

Maurice Clivaz est décédé le 29 octobre dernier. Le restaurateur de 78 ans a lui aussi connu les grandes années de Crans-Montana puisqu'il fut l'un des fondateurs de la télécabine des Violettes, ouverte en 1962 grâce à l'audace de quelques intrépides qui, à la manière des colporteurs, vendaient, porte à porte, des actions en faveur de la société. Maurice Clivaz, qu'on connaît aussi pour son franc-parler fut vice-président de Randogne et député au Grand Conseil.

41e Braderie de la Sainte-Catherine Sierre - Plaine Bellevue

LE JOURNAL DE SIERRE

Programme du 24 au 27 novembre 2017

VENDREDI 24 — **11h00 Ouverture de la tente**
Journée des ainés avec Theler

20h00	Ray Minster Band
22h00	Bal animé par l'orchestre Flashback
3h00	Départ des bus (Nouvel emplacement à l'école)
4h00	Fermeture de la tente

SAMEDI 25 — **14h00 Ouverture de la tente**

14h00	Ecole des fans présenté par Michel Villa
20h00	Animation musicale
22h00	Bal animé par l'orchestre Scott
3h00	Départ des bus (Nouvel emplacement à l'école)
4h00	Fermeture de la tente

DIMANCHE 26 — **11h00 Ouverture de la tente**

13h00	Animation musicale avec les Inoxydables et avec Moulin à Vent
	Animation avec le clown Isidor
18h30	Bal animé par les Zygomatiques
1h00	Fermeture de la tente

LUNDI 27 — **9h00 Ouverture de la tente et ambiance musicale**

20h30	**Election des Catherinettes 2017** –Thème Hollywood
21h00	Bal animé par l'orchestre Scott
2h00	Fermeture de la tente

ENTRÉE LIBRE – POSSIBILITÉ DE SE RESTAURER

Dès 20 h, l'entrée de la tente est interdite aux moins de 16 ans
Dès 24 h, l'entrée de la tente est interdite aux moins de 18 ans

Service de bus-retour organisé départ à 3.00 depuis la gare de Sierre
à destination de Sion – Montana – Val d'Anniviers. Avec les cars des entreprises: Ballestraz - Voyages l'Oiseau Bleu - SMC - PTT
Infos sous : *www.braderiesaintecatherine.ch*